

# Ovocie

Situačná a výhľadová správa

Jún 2003

Zahraničný obchod SR s ovocím v tonách



Bratislava

# **Príloha**

## **OBSAH**

Úvod	1
Súhrn	1
1. Pestovanie ovocia na Slovensku	2
2. Spotreba ovocia na Slovensku	5
3. Predaj, kontrola a spracovanie ovocia	7
4. Produkčné ovocné sady v SR	9
5. Ceny ovocia v SR	12
6. Vplyv štátu na trh s ovocím	15
7. Zahraničný obchod s ovocím	17
8. Pestovanie ovocia v Českej republike	20
9. Trh s ovocím vo svete	23

## **PRÍLOHY**

**Dielo a jeho časti je možné publikovať len s písomným súhlasom nositeľa autorského práva.**

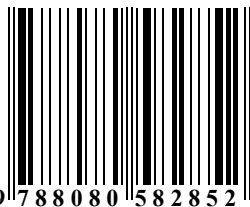
## **Ovocie**

---

Vydal: Výskumný ústav ekonomiky poľnohospodárstva a potravinárstva,  
Trenčianska 55, 854 80 Bratislava. Náklad: 70 výtlačkov. Rozsah 41 strán, v tom  
27 tabuliek, 2 grafy a 7 príloh.

**© VÚEPP Bratislava**

**ISBN 80-8058-203-3**



9 788080 582852 >

Autor:

**Ing. Eva Meravá**

**Technická spolupráca:**

Miroslava MORÁROVÁ

**Zdroje informácií:**

Ministerstvo pôdohospodárstva SR

Výskumný ústav ekonomiky poľnohospodárstva a potravinárstva, Bratislava

Colné riaditeľstvo SR

Štatistický úrad SR

Ministerstvo zemědelství ČR

Štátna veterinárna a potravinová správa, Bratislava

Radela, s.r.o.

**Text neprešiel jazykovou korektúrou a za odbornosť zodpovedá autor.**

**© VÚEPP Bratislava  
ISBN 80-8058-203-3**



## Úvod

Správa nadväzuje na správu, ktorá bola vypracovaná v októbri 2002. Jej cieľom je zhodnotiť situáciu na trhu s ovocím v Slovenskej republike v roku 2002.

Údaje boli čerpané zo zdrojov Ministerstva pôdohospodárstva SR, Štatistického úradu SR, Colného riaditeľstva SR, Radely ,s.r.o.a Štátnej veterinárnej a potravinovej správy SR.

V prílohe sú uvedené platné colné sadzby pre dovoz ovocia na Slovensko v roku 2002 a 2003, colné kvóty, úprava zmluvných colných sadzieb a preferenčné sadzobné opatrenia na dovoz tovaru.

Správa je k dispozícii na Ministerstve pôdohospodárstva SR, vo Výskumnom ústave ekonomiky poľnohospodárstva a potravinárstva v Bratislave a na stránke internetu <http://www.vuepp.sk>.

## Súhrn

V roku 2002 sa urodilo 80 405 t ovocia, čo predstavuje pokles oproti roku 2001 o 803 t (-1,0%) t. Jablone tvoria 63,6% z celkovej produkcie. Nasledujú slivky s 10,7%, čerešne so 4,5% a vlašské orechy so 4,0%. Produkcia bobuľového ovocia predstavuje 2 023 t, t.j. 2,5% z celkovej produkcie ovocia.

Počet ovocných stromov v roku 2002 medziročne stúpol o 697 028 kusov (+4,8%) na 15 224 452 kusov.

Spotreba ovocia a ovocných výrobkov sa znížila v roku 2001 v porovnaní s rokom 2000 o 5,5 kg (-9,7%) na 51,3 kg na obyvateľa. Na poklese spotreby mala najväčší podiel spotreba ovocia mierneho pásma, ktorá klesla o 8,5 kg (-27,6%).

Rozloha plôch ovocných produkčných sádov v roku 2002 predstavovala 6 734 ha, čo je o 684 ha menej ako v roku 2001 (-9,2%). V produkčných sadoch sa urodilo 32 045 t ovocia (39,9% z celkovej produkcie) pri priemernej hektárovej úrode 4,8 t/ha.

Priemerné ceny za rok 2002 u poľnohospodárskych výrobcov stúpli pri všetkých druhoch ovocia.

Bilancia zahraničného obchodu s ovocím vykazovala v roku 2002, tak ako po iné roky, záporné saldo. Slovenská republika doviezla 168 451 t ovocia a vyviezla 14 712 t. Dovoz prevyšuje vývoz o 153 739 t, čo vo finančnom vyjadrení znamená saldo -3 131 116 tis. Sk.

V zahraničnom obchode so spracovaným ovocím má SR záporné saldo. V roku 2002 sa doviezlo 31 169 ton tejto komodity a vyviezlo sa 9 823 ton. Dovoz prevyšuje vývoz o 21 347 t a saldo predstavuje hodnotu -903 215 tis. Sk.

## 1. Pestovanie ovocia na Slovensku

Nepriaznivé poveternostné podmienky ovplyvnili produkciu ovocia. Na jar poškodil mráz kvitnúce čerešne, višne, marhule, broskyne a niektoré odrody jablák. Tropické horúčavy a extrémne sucho v máji spôsobili skoršie dozrievanie letných druhov ovocia. Jesenné dažde, ktoré v období pred zberom jablák znížili ich kvalitu, zvýšili podiel jablák na spracovanie na celkovej úrode jablák.

V roku 2002 sa urodilo 80 405 t ovocia, čo predstavuje pokles oproti roku 2001 o 803 t (-1,0%). Jablone predstavujú 63,6% z celkovej produkcie. Nasledujú slivky s 10,7%, čerešne s 4,5% a vlašské orechy s 4,0%. Produkcia bobuľového ovocia predstavuje 2 023 t, t.j. 2,5% z celkovej produkcie ovocia.

### Celková produkcia ovocia v tonách

Total Production of Fruit (in tons)

Tabuľka č. 1

Ovocný druh <sup>1</sup>	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Jablone <sup>2</sup>	80 242	83 464	68 332	81 497	50 217	51 172
Hrušky <sup>3</sup>	8 229	12 022	9 186	8 783	4 354	4 445
Broskyne <sup>4</sup>	6 032	8 503	4 911	5 327	2 113	2 592
Marhule <sup>5</sup>	5 999	6 828	4 705	3 747	2 362	2 246
Slivky <sup>6</sup>	16 238	22 226	15 202	13 522	10 067	8 631
Čerešne <sup>7</sup>	5 145	7 851	5 143	3 937	3 898	3 618
Višne <sup>8</sup>	1 460	2 435	1 883	1 644	1 248	1 125
Ringloty <sup>9</sup>	-	-	1 434	1 341	635	608
Egreše <sup>10</sup>	1 409	1 193	1 170	1 277	314	325
Ríbezle <sup>11</sup>	3 604	3 590	3 965	3 919	1 728	1 698
Orechy vlašské <sup>12</sup>	4 772	7 408	3 560	3 217	3 719	3 256
Orechy lieskové <sup>13</sup>	-	-	-	-	59	59
Jedle gaštany <sup>14</sup>	-	-	-	-	66	68
Ostatné ovocie <sup>15</sup>	-	-	-	233	403	541
<b>Stromy spolu<sup>16</sup></b>	<b>133 176</b>	<b>155 587</b>	<b>119 554</b>	<b>128 443</b>	<b>81 208</b>	<b>80 405</b>
Maliny šľachtené <sup>17</sup>	-	23	63	39	26	21
Jahody <sup>18</sup>	6 209	4 883	5 156	4 638	454	412
Hrozno stolové <sup>19</sup>	-	4 525	3 400	1 721	2 096	794

\* Prameň: ŠÚ SR<sup>20</sup>

1) Fruit type, 2) Apples, 3) Pears, 4) Peaches, 5) Apricots, 6) Plums, 7) Sweet cherries, 8) Sour cherries, 9) Greengages, 10) Gooseberries, 11) Currants, 12) Walnuts, 13) Hazelnuts; 14) Spanish walnuts; 15) Other fruits; 16) Fruit trees in total, 17) Raspberries cultivated, 18) Strawberries, 19) Dessert grape, 20) Source: SO SR

Počet ovocných stromov v roku 2002 medziročne stúpol o 697 028 kusov (+4,8%) na 15 224 452 kusov. Najvýraznejší nárast bol u ríbezlí (+15,6%), miernejší u broskýň (+6,8%) a čerešní (+3,5%). Počet jabloní ostal približne na minuloročnej úrovni (+0,4%) a tvorí 46,5% z celkového počtu ovocných stromov. Počet ríbezlí tvorí 29,4% z celkového počtu. Ostatné druhy stromov sa podieľajú menším ako 6%-ným zastúpením.

## Počet ovocných stromov v kusoch

Number of Fruit Trees in Pieces

Tabuľka č. 2

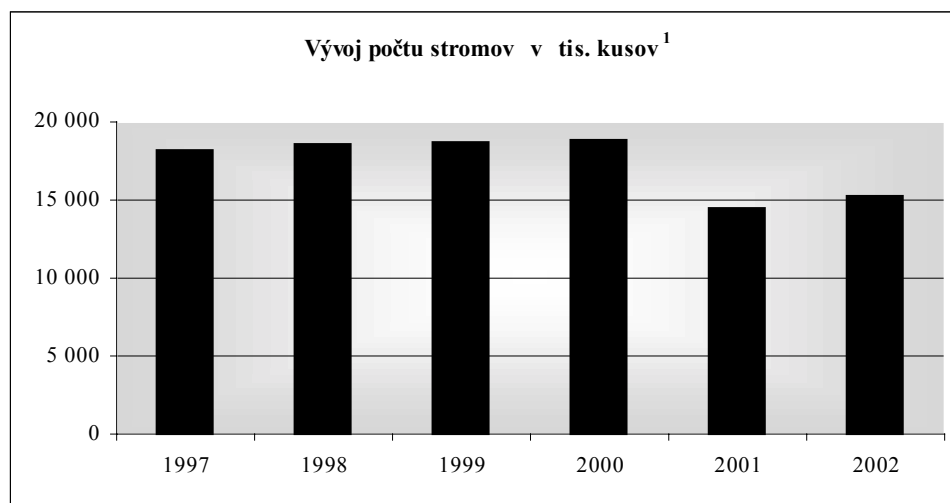
Ovocný druh <sup>1</sup>	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Jablone <sup>2</sup>	7 108 188	7 712 197	8 703 410	8 630 845	7 062 528	7 091 006
Hrušky <sup>3</sup>	891 798	893 275	851 122	900 708	538 471	550 725
Broskyne <sup>4</sup>	925 336	940 627	811 490	862 064	665 191	710 520
Marhule <sup>5</sup>	849 681	815 070	625 759	566 483	398 673	388 077
Slivky <sup>6</sup>	*2 294 304	2 222 203	1 731 380	1 749 629	834 629	842 712
Čerešne <sup>7</sup>	702 736	658 523	492 601	477 550	339 952	351 765
Višne <sup>8</sup>	329 800	302 175	292 428	283 771	164 419	155 523
Ringloty <sup>9</sup>	-	30 813	176 072	158 557	74 970	74 593
Egreše <sup>10</sup>	688 494	669 305	607 807	600 659	146 004	149 372
Ríbezle <sup>11</sup>	3 629 858	3 640 626	4 100 128	4 214 197	3 872 248	4 475 906
Orechy vlašské <sup>12</sup>	545 750	537 955	321 647	320 981	241 621	239 697
Orechy lieskové <sup>13</sup>	-	-	-	-	10 045	9 615
Jedlé gaštany <sup>14</sup>	-	-	-	-	5 826	5 826
Ostatné ovocie <sup>15</sup>	-	-	-	86 573	192 847	199 115
<b>Stromy spolu<sup>16</sup></b>	<b>18 174 837</b>	<b>18 618 272</b>	<b>18 713 844</b>	<b>18 852 017</b>	<b>14 547 424</b>	<b>15 244 452</b>
Maliny šľachtené <sup>17</sup>	-	89 622	*60	*92	-	*86
Jahody <sup>18</sup>	-	-	-	*1 745	**125	*162
Hrozno stolové <sup>19</sup>	*1 278	*778	*967	*628	*295	*232

\* plocha v ha <sup>20</sup>

Prameň: ŠÚ SR<sup>21</sup>

1) Fruit type, 2) Apples, 3) Pears, 4) Peaches, 5) Apricots, 6) Plums, 7) Sweet cherries, 8) Sour cherries, 9) Greengages, 10) Gooseberries, 11) Currants, 12) Walnuts, 13) Hazelnuts; 14) Spanish walnuts; 15) Other fruits; 16) Fruit trees in total, 17) Raspberries cultivated, 18) Strawberries, 19) Dessert grape, 20) Acreage in hectares, 21) Source: SO SR

Graf č.1



1 Number of trees in th. pieces

Priemerná produkcia z jedného stromu sa v roku 2002 zvýšila oproti roku 2001 u piatich druhov. Najvýraznejšie u broskýň (+14,8%). Mierne vzrástla priemerná produkcia lieskových orechov (+4,3%), jedlých gaštanov (+3,0%), jabĺk (+1,6) a egrešov (+0,9%). Hektárová úroda ostatných druhov ovocia klesla, najmä sliviek (-14,26%) a ríbezlí (-11,7%).

## Priemerná produkcia z jedného stromu, kra a rastliny v kg

Average Production per Fruit Tree, Shrub and Plant in kg

Tabuľka č. 3

Ovocný druh <sup>1</sup>	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Jablone <sup>2</sup>	11,29	10,82	7,85	9,44	7,11	7,22
Hrušky <sup>3</sup>	9,23	13,46	10,79	9,75	8,09	8,07
Broskyne <sup>4</sup>	6,52	9,04	6,05	6,18	3,18	3,65
Marhule <sup>5</sup>	7,04	8,38	7,52	6,61	5,93	5,79
Slivky <sup>6</sup>	6,92	9,8	8,71	7,65	11,91	10,20
Čerešne <sup>7</sup>	7,32	11,92	10,44	8,24	11,47	10,29
Višne <sup>8</sup>	4,43	8,06	6,44	5,79	7,56	7,24
Ringloty <sup>9</sup>	-	-	8,14	8,46	8,47	8,15
Egreše <sup>10</sup>	2,05	1,78	1,93	2,13	2,15	2,17
Jahody <sup>11</sup>	*4,00	*3,47	*2,94	*2,66	*3,34	*2,54
Ríbezle <sup>12</sup>	0,99	0,99	0,97	0,93	0,50	0,38
Orechy vlašské <sup>13</sup>	8,74	13,77	11,07	10,02	15,39	13,59
Orechy lieskové <sup>14</sup>	-	-	-	-	5,87	6,12
Jedlé gaštany <sup>15</sup>	-	-	-	-	11,33	11,67
Maliny šľachtené <sup>16</sup>	-	-	**0,10	**0,42	-	*0,02
Ostatné ovocie <sup>17</sup>	-	-	-	2,69	1,88	2,82

\* priemerná produkcia v t/ha<sup>18</sup>

\*\* priemerná produkcia v kg/m<sup>2</sup><sup>19</sup>

údaj sa neuvádzal<sup>20</sup>

Prameň: ŠÚ SR<sup>21</sup>

1) Fruit type, 2) Apples, 3) Pears, 4) Peaches, 5) Apricots, 6) Plums, 7) Sweet cherries, 8) Sour cherries, 9) Greengages, 10) Gooseberries, 11) Strawberries, 12) Currants, 13) Walnuts, 14) Hazelnuts; 15) Spanish walnuts, 16) Raspberries cultivated, 17) Other fruits, 18) Average production in tons per hectare, 19) Average production in kg per m<sup>2</sup> 20) Data not available, 20) Source: SO SR

## Bilancia výroby a použitia ovocia mierneho pásma v SR v tonách

(0802 21 00, 0802 22 00, 0802 31 10, 0802 32 10, 0802 40 00, 0806 10 10, 0806 20 00, 0808, 0809, 0810 10, 0810 20, 0810 30, 0810 40)

Balance of Production and Temperate Zone Fruit Utilization in the SR in tons

Tabuľka č. 4

Ukazovateľ <sup>1</sup>	Skutočnosť <sup>2</sup>					Predpoklad <sup>3</sup>
	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Domáca produkcia <sup>4</sup>	155 587	119 554	128 443	**101 540	80 405	81 000
z toho: produkčné sady <sup>5</sup>	31 430	26 561	32 030	32 065	32 045	32 000
Dovoz <sup>6</sup>	56 689	44 286	47 710	38 525	50 831	50 000
<b>Celková ponuka<sup>7</sup></b>	<b>212 276</b>	<b>163 840</b>	<b>176 153</b>	<b>153 163</b>	<b>131 236</b>	<b>131 000</b>
Dodávky na trh						
a sprac. priemysel <sup>8</sup>	20 743	24 046	21 395	22 952	24 698	23 000
Priama spotreba <sup>9</sup>	121 468	104 278	111 970	93 363	*90 577	92 000
Straty <sup>10</sup>	52 050	27 724	35 058	27 662	10 390	6 000
Vývoz <sup>11</sup>	18 015	7 792	7 730	9 186	8 571	10 000
<b>Celkové použitie<sup>12</sup></b>	<b>212 276</b>	<b>163 840</b>	<b>176 153</b>	<b>153 163</b>	<b>130 519</b>	<b>131 000</b>

\* odhad<sup>13</sup>

\*\* produkcia vrátane produkcie 20 331 t ovocia v záhradkách<sup>14</sup>

Prameň: ŠÚ SR, VÚEPP<sup>15</sup>

1) Indicator, 2) Real data, 3) Prediction, 4) Domestic production, 5) Of which: wearing orchards, 6) Import, 7) Total supply, 8) Market supplies and processing industry supplies, 9) Direct consumption, 10) Losses, 11) Export, 12) Total consumption, 13) Estimate, 14) Production including production of 20 331 tons of fruits in the gardens, 15) Source: SO SR, RIAFE

## 2. Spotreba ovocia na Slovensku

Spotreba ovocia a ovocných výrobkov sa znížila v roku 2001 v porovnaní s rokom 2000 o 5,5 kg (-9,7%) na 51,3 kg na obyvateľa. Na poklese spotreby mala najväčší podiel spotreba ovocia mierneho pásma, ktorá klesla o 8,5 kg (-27,6%). Spotreba južného ovocia sa zvýšila o 3,4 kg (+15,2%) na 25,8 kg na obyvateľa. Spotreba ostatného ovocia okrem hrozna sa znížila o 8,5 kg (-27,6%) a spotreba hrozna sa znížila o 0,4 kg (-11,1%) na 3,2 kg na obyvateľa.

Vysokú spotrebu ovocia na obyvateľa v hospodárskom roku 1998-99 uvádza Taliansko (129,6 kg) a Portugalsko (111,3 kg). Nižšiu spotrebu vykazuje Írsko (47,2 kg).

### Vývoj spotreby ovocia na Slovensku na obyvateľa v kg za rok

Trends in Consumption of Fruit in Slovakia (in kg per capita and year)

Tabuľka č. 5

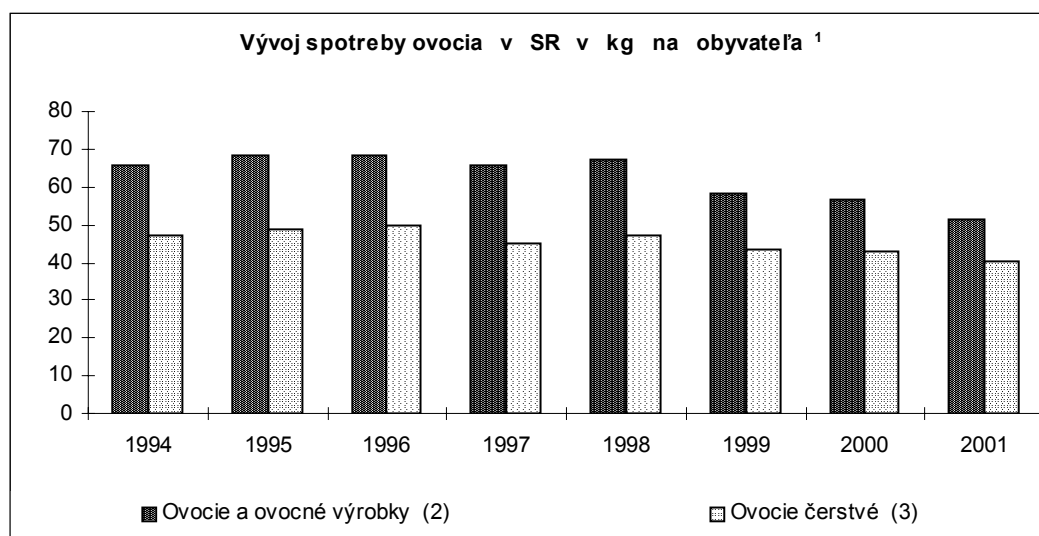
Druh <sup>1</sup>	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	odporúčaná dávka <sup>4</sup>
Ovocie a ovocné výrobky (v hodnote čerstvého) <sup>2</sup>	68,1	68,4	65,7	67,1	58,2	56,8	51,3	96,7
Ovocie čerstvé <sup>3</sup>	48,5	49,6	45,1	46,9	43,2	43,0	40,4	-

Prameň: ŠÚ SR<sup>5</sup>

1) Type; 2) Fruit and fruit products (calculated to fresh fruit); 3) Fresh fruit; 4) Recommended consumption; 5) Source: SO SR

V roku 2001 v porovnaní s rokom 2000 klesla spotreba všetkých druhov ovocia mierneho pásma okrem čerešní a marhúľ. Najvýraznejší poklesla spotreba jabĺk (-29,1%). Z citrusového ovocia vzrástla spotreba pomarančov (+40,3%) a citrónov (+56,3%). Spotreba ostatných druhov ovocia bola v oboch rokoch rovnaká alebo klesla.

Graf č. 2



1 Trends in Consumption of Fruit in the SR (in kg per capita); 2 Fruit and fruit products; 3 Fresh fruit

## Spotreba jednotlivých druhov ovocia v kg na obyvateľa v SR

Consumption of Individual Fruit Type in kg per Capita in the SR

Tabuľka č. 6

Druh ovocia <sup>1</sup>	Spotreba/obyvateľ <sup>2</sup>		
	1999	2000	2001
<b>Ovocie spolu v hodnote čerstvého</b> * <sup>3</sup>	<b>58,2</b>	<b>56,8</b>	<b>51,3</b>
v tom <sup>4</sup>			
<i>ovocie mierneho pásma</i>			
<i>a lesné plody spolu</i> <sup>5</sup>	30,4	30,8	22,3
z toho <sup>4</sup>			
jablká <sup>6</sup>	17,1	17,9	12,7
hrušky <sup>7</sup>	1,9	1,7	1,2
slivky** <sup>8</sup>	2,9	2,9	2,1
čerešne <sup>9</sup>	0,9	0,7	0,7
višne <sup>10</sup>	0,3	0,3	0,2
marhule <sup>11</sup>	0,9	0,9	1,1
broskyne <sup>12</sup>	2,4	2,0	1,7
ríbezle <sup>13</sup>	0,6	0,7	0,3
egreš <sup>14</sup>	0,2	0,2	0,1
jahody záhradné <sup>15</sup>	1,1	1,0	0,4
ostatné bez hrozna*** <sup>16</sup>	2,1	2,5	1,8
hrozno <sup>17</sup>	3,9	3,6	3,2
<i>Južné ovocie spolu</i> <sup>18</sup>	23,9	22,4	25,8
z toho <sup>4</sup>			
pomaranče <sup>19</sup>	5,8	6,2	8,7
mandarinky <sup>20</sup>	3,4	3,8	3,5
citrony <sup>21</sup>	1,6	1,6	2,5
grapefruity <sup>22</sup>	1,2	1,0	0,7
banány <sup>23</sup>	10,8	8,6	8,2
kiwi <sup>24</sup>	0,5	0,7	0,7
ostatné južné ovocie **** <sup>25</sup>	0,6	0,5	1,5

\* ovocie čerstvé a ovocné výrobky v hodnote čerstvého ovocia vrátane štiav<sup>26</sup>

\*\* všetky druhy sliviek vrátane ringlôt<sup>27</sup>

\*\*\* šľachtené maliny, lesné plody atď<sup>28</sup>

\*\*\*\* ananás, d'atle, figy atď<sup>29</sup>

Prameň: ŠÚ SR<sup>30</sup>

1) Type of fruit, 2) Consumption per capita, 3) Fruit in total calculated to fresh fruit, 4) out of which, 5) Temperate zone fruit and forrest fruit, 6) Apples, 7) Pears, 8) Plums, 9) Sweet cherries, 10) Sour cherries, 11) Apricots, 12) Peaches, 13) Currants, 14) Goosberries, 15) arden strawberries, 16) Other without grapes, 17) Grapes, 18) South fruit in total, 19) Oranges, 20) Tangerines, 21) Lemons, 22) Grapefruits, 23) Bananas, 24) Kiwi, 25) Other south fruit, 26) Fresh fruit and fruit products calculated to fresh fruit includ. juices, 27) All types of plums includ. greengage trees, 28) Cultivated raspberries, forrest fruit etc., 29) Pine-apples, dates, figs etc., 30) Source: SO SR

Najobľúbenejším ovocím na Slovensku sú jablká, ktorých spotreba z celkovej spotreby ovocia tvorí 24,76%. Druhým ovocím vykazujúcim najvyššiu spotrebu sú pomaranče (16,96%) a tretím banány (15,98%).

### 3. Predaj, kontrola a spracovanie ovocia

#### Predaj ovocia z prvovýroby za rok 2002

Sales of Fruit from the Primary Production in 2002

Tabuľka č. 7

Ovocie <sup>1</sup>	Predaj spolu <sup>2</sup>			Z toho predaj v tonách <sup>3</sup>		
	v tonách <sup>4</sup>	v tis. Sk <sup>5</sup>	Priem. hodnota Sk/kg <sup>6</sup>	Obchod. a spracov. organizácie <sup>7</sup>	Ostatný predaj <sup>8</sup>	Priamy vývoz <sup>23</sup>
Jablká oberané <sup>9</sup>	13 309	142 237	10,69	8 382	4 805	122
Jablká priemyselné <sup>10</sup>	7 464	16 819	2,25	7 166	297	-
Hrušky <sup>11</sup>	243	3 735	15,38	191	51	-
Broskyne <sup>12</sup>	1 253	25 504	20,35	219	1 034	-
Marhule <sup>13</sup>	36	719	19,82	16	20	-
Slivky <sup>14</sup>	1 141	12 659	11,09	665	476	-
Čerešne <sup>15</sup>	69	3 641	52,41	13	9	48
Višne <sup>16</sup>	259	3 116	12,05	188	70	-
Ríbezle červené <sup>17</sup>	233	4 192	18,02	232	1	-
Ríbezle čierne <sup>18</sup>	26	772	29,94	23	3	-
Orechy vlašské <sup>19</sup>	168	8 839	52,69	140	28	-
Jahody záhradné <sup>20</sup>	116	3 928	33,91	57	59	-
Ostatné ovocie <sup>21</sup>	381	7 808	20,49	379	2	-
Spolu <sup>22</sup>	24 698	233 696	-	17 671	6 855	170

Prameň: ŠÚ SR<sup>24</sup>

1) Fruit; 2) Sales in total; 3) Out of which the sales in tons; 4) in tons; 5) in th. SKK; 6) Average value in SKK per kg; 7) Trade and processing organisations; 8) Other sales; 9) Apples harvested; 10) Apples for processing; 11) Pears; 12) Peaches; 13) Apricots; 14) Plums; 15) Sweet cherries; 16) Sour cherries; 17) Red currants; 18) Black currants; 19) Walnuts; 20) Garden strawberries; 21) Other fruit; 22) Total; 23) Direct export; 24) Source: SO SR

Podľa údajov ŠÚ SR v roku 2002 bolo predaných celkom 24 698 ton ovocia. Zahrňuje predaj spracovateľským a obchodným organizáciám a tiež ostatný predaj. Nie je tu obsiahnutý pridomový predaj a objem samozásobovania ovocím.

Podľa údajov ŠÚ SR je na Slovensku 128 skladov ovocia s kapacitou 35 537 t. Z tohto počtu je 52 skladov s kapacitou 27 440 t s klimatizáciou. Manipulačných stredísk pre pozberovú úpravu ovocia je 30 kusov s kapacitou 13 585 t (viď prílohu č. 7).

Podľa údajov MP SR je sú na Slovensku ULO sklady pre jablká s kapacitou cca 11 000 t.

#### Výroba a kapacita spracovania ovocia v SR v roku 2002

Production and Fruit Processing Capacity in the SR in 2002

Tabuľka č. 8

Výrobok <sup>1</sup>	Výroba <sup>2</sup> (t)	Kapacita <sup>3</sup> (t)	Využitie kapacít <sup>4</sup> (%)
Sterilizované kompóty <sup>5</sup>	888	24 850	3,57
Ovocné nátierky spolu <sup>6</sup>	3 154	3 743	84,26
Džemy <sup>7</sup>	3 178	9 926	32,02
Ovocné šťavy <sup>8</sup>	21 602	82 745	26,11
Konzumné sirupy <sup>9</sup>	16 209	32 474	49,91
Limonádové sirupy <sup>10</sup>	1 987	10 116	19,64
Detská a dojčenská výživa <sup>11</sup>	2 283	11 500	19,85
Spolu <sup>12</sup>	49 301	175 354	28,12

Prameň: Radela, s. r. o.<sup>13</sup>

1) Product, 2) Production (in tons), 3) Capacity, 4) Usage of capacities, 5) Sterilized compotes, 6) Fruit spreads in total; 7) Marmalades, jams, 8) Fruit juices, 9) Consumable syrups, 10) Lemonade syrups, 11) Baby food; 12) Total, 13) Source: Radela, Ltd.

Podľa údajov Radely, s.r.o., bolo na Slovensku v roku 2003 vyrobených celkom 49 301 t ovocných výrobkov, pričom kapacita výroby bola využitá na 28,12%.

### Výroba a kapacita spracovania ovocia v SR v roku 2002 pre členov SKZ

Production and Capacity of Fruit Processing by the Members of SCU in the SR in 2002

Tabuľka č. 8

Výrobok <sup>1</sup>	Výroba <sup>2</sup> (t)	Kapacita <sup>3</sup> (t)	Využitie kapacít <sup>4</sup> (%)
Sterilizované kompóty <sup>5</sup>	334	1 850	18,05
Ovocné nátierky spolu <sup>6</sup>	1 901	4 500	42,24
z toho: marmelády <sup>7</sup>	1 411	-	-
džemy <sup>8</sup>	340	-	-
rôsoly <sup>9</sup>	0	-	-
lekváre <sup>10</sup>	150	-	-
Detská a dojčenská výživa <sup>11</sup>	1 922	2 000	96,10

Prameň: SKZ<sup>12</sup>

1) Product, 2) Production (in tons), 3) Capacity, 4) Usage of capacities, 5) Sterilized compotes, 6) Fruit spreads in total; 7) Marmalades, 8) Jams, 9) Jellies, 10) Preserves, 11) Baby food; 12) Source: SCU

Slovenský konzervársky zväz v roku 2002 vyrobil 6 058 t výrobkov z ovocia, pričom spracoval 3 783 t čerstvého ovocia (tab. č. 8 a č. 9).

### Spotreba ovocia vo výrobkoch v roku 2002 členov SKZ

Consumption of Fruit in the Products by the SCU Members in 2002

Tabuľka č. 9

Druh ovocia <sup>1</sup>	Spotreba (t) <sup>2</sup>	Druh ovocia <sup>1</sup>	Spotreba (t) <sup>2</sup>	Druh ovocia <sup>1</sup>	Spotreba (t) <sup>2</sup>
Jablká konzumné <sup>3</sup>	1 784	Čerešne <sup>7</sup>	29	Jahody <sup>11</sup>	39
Jablká padané <sup>4</sup>	1 513	Višne <sup>8</sup>	86	Maliny <sup>12</sup>	43
Hrušky <sup>5</sup>	24	Marhule <sup>9</sup>	9	Ríbezle čierne <sup>13</sup>	5
Slivky <sup>6</sup>	98	Broskyne <sup>10</sup>	116	Ostatné <sup>14</sup>	37
				<b>Spolu<sup>15</sup></b>	<b>3 783</b>

Prameň: SKZ<sup>16</sup>

1) Type of fruit; 2) Consumption (in tons); 3) Apples consumable; 4) Apples fallen 5) Pears; 6) Plums; 7) Sweet cherries; 8) Sour cherries; 9) Apricots; 10) Peaches; 11) Strawberries; 12) Raspberries; 13) Currants black; 14) Other; 15) Total 16) Source: SCU

Podľa údajov Zväzu výrobcov mrazených potravín členovia zväzu v roku 2002 spracovali cca 500 t ovocia (jahody, maliny, černice, čučoriedky).

### Kontrola kvality ovocia

V období roku 2002 bolo Štátnou veterinárnou a potravinovou správou celkovo prekontrolovaných 2 695 podnikateľských subjektov, z uvedeného počtu bolo 534 veľkoobchodných skladov ovocia a zeleniny, 271 prvovýrobcov a 1 890 maloobchodných jednotiek. Počas kontroly vykonali inšpektori spolu 4 766 hodnotení kvality na mieste (HNM), z hodnotených vzoriek nevyhovelo požiadavkám 19. hlavy PK SR na kvalitu celkom 1 010 vzoriek, čo predstavuje 21,2 % porušenosť.

Na základe výsledkov kontroly bolo preklasifikovaných do nižšej triedy kvality spolu 3 042,17 kg ovocia, zeleniny a zemiakov v celkovej hodnote 73 634,75 Sk. Za závažné porušenie požiadaviek na kvalitu bolo zakázané uvádzať do obehu 347 062,2 kg ovocia, zeleniny a zemiakov v celkovej hodnote 3 928 638 Sk.

V sledovanom období vydali inšpektori po kontrole kvality ovocia a zeleniny určených na export 27 osvedčení o kvalite (certifikátov OECD).

Kontrola zdravotnej neškodnosti bola vykonaná u 942 vzoriek, pričom 51 bolo nevyhovujúcich, čo predstavuje 5,41 % porušenosť.

Počas spracovateľskej sezóny (september–október) vykonali inšpektori kontrolu u 52 subjektov, ktorých predmetom činnosti je spracovanie ovocia a zeleniny. Počas kontroly hodnotili kvalitu suroviny hodnotením na mieste v 80 prípadoch. Z celkového počtu hodnotených vzoriek nevyhovelo požiadavkám na kvalitu 5 vzoriek, čo je 6,25% porušenosť.

Na základe zistených nedostatkov bolo zakázané uvádzať do obehu 11 393 kg vstupnej suroviny v celkovej hodnote 9 304 Sk..

V mesiacoch november – december bola vykonaná cieľená kontrola kvality a zdravotnej neškodnosti sušených fig na celom území SR. Počas kontroly bolo spolu hodnotených 251 vzoriek sušených fig. Z uvedeného počtu nevyhovelo požiadavkám PK SR 70 hodnotených vzoriek (67 vzoriek krajina pôvodu Turecko, 3 vzorky krajina pôvodu Grécko). Vzorky vyšetrowané v laboratóriách ŠVPÚ nevyhoveli v analytických znakoch (prítomnosť plesní, mikroorganizmov, obsah NaCl) a v senzorických znakoch (výskyt živočíšnych škodcov, cudzie prímеси, cudzia chuť a vôňa).

Na základe vyššie uvedených zistení bolo zakázané uvádzať do obehu 16 058,75 kg sušených fig v celkovej hodnote 2 200 140 Sk.

V období november–december 2002 odobrali inšpektori v rámci cieľenej kontroly kvality a zdravotnej neškodnosti suchých a sušených plodov 93 vzoriek. Z hodnotených vzoriek nevyhovelo požiadavkám PK SR 25 vzoriek, čo predstavuje 23%-nú porušenosť. Z uvedeného počtu vzoriek nevyhovelo 5 vzoriek v sledovaných analytických znakoch (syntetické farbivá, aflatoxíny, prítomnosť plesní), 18 vzoriek nevyhovelo požiadavkám na označovanie, 5 vzoriek nevyhovelo v sledovaných senzorických znakoch (odobraté vzorky boli vyšetrowané vo viacerých znakoch súčasne).

#### **4. Produkčné ovocné sady v SR**

Rozloha plôch ovocných produkčných sadov v roku 2002 predstavovala 6 734 ha, čo je o 684 ha menej ako v roku 2001 (-9,2%). Mierne vzrástla rozloha sadov ríbezlí (+18,8%) a broskýň (+ 4,5%). Rozloha sadov ostatných druhov ovocia oproti roku 2001 klesla, najvýraznejšie orechov vlašských (-46,91%), čerešní (-38,9%), marhúľ (-34,2%), ringlôt (-31,5%) a hrušiek (-31,3%).

V produkčných sadoch sa urodilo 32 045 t ovocia (39,9% z celkovej produkcie ovocia) pri priemernej hektárovej úrode 4,8 t/ha. Oproti roku 2001 je to pokles o 20 t (-0,01%). Najväčší podiel na produkcii ovocia v sadoch mali jablká, a to 85,5%, slivky 4,5%. Broskyne predstavovali 4,3% z celkovej úrody v sadoch.

V porovnaní produkcie ovocia v roku 2002 v produkčných sadoch s rokom 2001 výrazne stúpila produkcia broskýň (+50,5%), hrušiek (+39,7%), egrešov (+17,5%), mierne produkcia jablák (+3,1%). Až o 56,4% klesla produkcia marhúľ a o 53,8% produkcia čerešní.

## Vývoj plôch produkčných sádov v hektároch

Development of the Areas of Wearing Fruit Orchards in Hectares

Tabuľka č. 11

Ovocný druh <sup>1</sup>	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Jablone <sup>2</sup>	3 196	2 886	2 577	3 053	4 127	3 724
Hrušky <sup>3</sup>	54	56	75	84	176	121
Broskyne <sup>4</sup>	922	954	831	932	796	832
Marhule <sup>5</sup>	569	556	385	263	369	243
Slivky <sup>6</sup>	459	375	355	396	583	519
Čerešne <sup>7</sup>	116	148	156	96	260	159
Višne <sup>8</sup>	320	240	165	212	219	176
Ringloty <sup>9</sup>	-	77	10	10	54	37
Egreše <sup>10</sup>	30	18	15	15	20	18
Ríbezle <sup>11</sup>	561	536	461	513	617	733
Orechy vlašské <sup>12</sup>	9	30	25	15	81	43
Orechy lieskové <sup>13</sup>	-	-	-	-	1	-
Jedlé gaštany <sup>14</sup>	-	-	-	-	15	12
Maliny šľachtené <sup>15</sup>	-	-	32	22	11	*62
Ostatné ovocie <sup>16</sup>	-	-	-	76	89	-
<b>Spolu<sup>17</sup></b>	<b>6 310</b>	<b>5 968</b>	<b>5 086</b>	<b>5 687</b>	<b>7 418</b>	<b>6 734</b>

- údaj sa neuvádzal<sup>18</sup>

- \* nezapočítava sa do celkovej plochy<sup>19</sup>

Prameň: ŠÚ SR<sup>20</sup>

1) Fruit type, 2) Apples, 3) Pears, 4) Peaches, 5) Apricots, 6) Plums, 7) Sweet cherries, 8) Sour cherries, 9) Greengages, 10) Gooseberries, 11) Currants, 12) Walnuts, 13) Hazelnuts, 14) Spanish walnuts, 15) Raspberries cultivated, 16) Hazelnuts; 16) Other fruit; 17) Total; 18) Data not available, 19) Not included into the total area; 20) Source: SO SR

## Celková výmera ovocných produkčných sádov podľa druhu ovocia v roku 2002

Total Area of Wearing Fruit Orchards according to the Fruit Type in 2002

Tabuľka č. 12

Druh ovocia <sup>1</sup>	Jablone <sup>3</sup>	Hrušky <sup>4</sup>	Broskyne <sup>5</sup>	Marhule <sup>6</sup>	Slivky <sup>7</sup>	Čerešne <sup>8</sup>	Višne <sup>9</sup>	Ringloty <sup>10</sup>
Výmera v ha <sup>2</sup>	4 669	212	1 121	369	665	213	245	53
Druh ovocia <sup>1</sup>	Egreše <sup>11</sup>	Ríbezle <sup>12</sup>	Vlašské orechy <sup>13</sup>	Maliny šľachtené <sup>14</sup>	Liesk. orechy <sup>15</sup>	Jedlé gaštany <sup>16</sup>	Ostatné <sup>17</sup>	<b>Spolu<sup>18</sup></b>
Výmera v ha <sup>2</sup>	19	1 115	57	78	0,09	12	139	<b>8 967</b>

Prameň: ŠÚ SR<sup>19</sup>

1) Fruit type; 2) Area in ha; 3) Apples; 4) Pears, 5) Peaches, 6) Apricots, 7) Plums, 8) Sweet cherries, 9) Sour cherries, 10) Greengages, 11) Gooseberries, 12) Currants, 13) Walnuts, 14) Raspberries cultivated, 15) Hazelnuts; 16) Spanish walnuts; 17) Others; 18) Total, 19) Source: SO SR

Podľa údajov ÚKSUP-u, ktorý v súčasnosti vypracováva register ovocných sádov v SR bola v máji 2003 celková výmera ovocných sádov 10 546,45 ha. Z toho čistá produkčná plocha predstavovala 8 471,62 ha. Tieto údaje sa do dokončenia registrácie zvýšia.

## Celková produkcia ovocia v produkčných sadoch v SR v tonách

Total Fruit Production in Wearing Orchards in the SR in Tons

Tabuľka č. 13

Ovocný druh <sup>1</sup>	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Jablone <sup>2</sup>	26 252	25 198	20 943	26 963	26 552	27 384
Hrušky <sup>3</sup>	46	45	62	79	179	250
Broskyne <sup>4</sup>	1 467	3 195	2 074	2 785	917	1 380
Marhule <sup>5</sup>	192	557	648	201	273	119
Slivky <sup>6</sup>	1 619	1 104	1 639	849	2 447	1 434
Čerešne <sup>7</sup>	70	262	377	170	277	128
Višne <sup>8</sup>	325	537	239	428	375	254
Ringloty	-	-	6	-	233	201
Egreše <sup>9</sup>	81	44	63	21	57	67
Ríbezle <sup>10</sup>	484	427	459	306	316	287
Orechy vlašské <sup>11</sup>	-	1,7	0,4	0,4	108	63
Orechy lieskové <sup>12</sup>	-	-	-	-	0,5	-
Jedle gaštany <sup>13</sup>	-	-	-	-	4,7	5
Maliny šľachtené <sup>14</sup>	-	-	9,9	1,9	2,3	*21
Ostatné ovocie <sup>15</sup>	-	-	-	228	323	473
<b>Spolu<sup>16</sup></b>	<b>30 555</b>	<b>31 430</b>	<b>26 520</b>	<b>32 030</b>	<b>32 065</b>	<b>32 045</b>

\* nezapočítava sa do celkovej produkcie<sup>17</sup>

Prameň: ŠÚ SR<sup>18</sup>

1) Fruit type, 2) Apples, 3) Pears, 4) Peaches, 5) Apricots, 6) Plums, 7) Sweet cherries, 8) Sour cherries, 9) Gooseberries, 10) Currants, 11) Walnuts, 12) Hazelnuts, 13) Spanish walnuts, 14) Cultivated raspberries, 15) Other fruit; 16) Total, 17) Not included into total production, 18) Source: SO SR

Priemerná hektárová úroda v roku 2002 oproti roku 2001 výraznejšie stúpla pri hruškách (+102,9%), šľachtených malinách (+54,6%) a broskyniach (+44,4%). Naopak, priemerná hektárová úroda výraznejšie klesla pri slivkách, (-47,1%) a marhuliach (-33,8%).

## Priemerná hektárová úroda v produkčných sadoch v SR v t/ha

Average Hectare Yield in the Wearing Fruit Orchards in the SR in Tons per Hectare

Tabuľka č. 14

Ovocný druh <sup>1</sup>	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Jablone <sup>2</sup>	8,21	8,73	8,13	8,83	6,43	7,35
Hrušky <sup>3</sup>	0,86	0,80	0,82	0,93	1,02	2,07
Broskyne <sup>4</sup>	1,59	3,35	2,50	2,99	1,15	1,66
Marhule <sup>5</sup>	0,34	1,00	1,68	0,77	0,74	0,49
Slivky <sup>6</sup>	3,58	3,19	6,08	2,50	3,97	2,10
Čerešne <sup>7</sup>	0,60	1,77	2,42	1,76	1,06	0,81
Višne <sup>8</sup>	1,01	2,24	1,45	2,02	1,71	1,45
Ringloty <sup>9</sup>	-	-	0,60	-	4,28	5,41
Egreše <sup>10</sup>	2,71	2,43	4,18	1,38	2,84	3,65
Ríbezle <sup>11</sup>	0,86	0,80	0,99	0,60	0,53	0,39
Orechy vlašské <sup>12</sup>	-	0,06	0,02	0,03	1,33	1,45
Orechy lieskové <sup>13</sup>	-	-	-	-	0,62	-
Jedle gaštany <sup>14</sup>	-	-	-	-	0,32	0,41
Maliny šľachtené <sup>15</sup>	-	-	0,03	0,09	0,22	0,34

Prameň: ŠÚ SR<sup>16</sup>

1) Fruit type, 2) Apples, 3) Pears, 4) Peaches, 5) Apricots, 6) Plums, 7) Sweet cherries, 8) Sour cherries, 9) Greengages, 10) Gooseberries, 11) Currants, 12) Walnuts, 13) Hazelnuts; 14) Spanish walnuts; 15) Cultivated raspberries, 16) Source: SO SR

## 5. Ceny ovocia v SR

### Ceny jablák v roku 2002

Apple Prices in 2002

Tabuľka č. 15

Sorta jablák <sup>1</sup>	Nákupné ceny od producentov <sup>2</sup>			Odbytové ceny z veľkoobchodu <sup>3</sup>					
				domáca produkcia <sup>4</sup>			dovoz <sup>5</sup>		
	min.	max.	priemer <sup>6</sup>	min.	max.	priemer <sup>6</sup>	min.	max.	priemer <sup>6</sup>
Letné (65-70)	9,10	22,00	<b>13,07</b>	11,00	25,00	<b>17,42</b>	-	-	-
James Grieve (65-70)	7,50	22,00	<b>12,81</b>	-	-	-	-	-	-
Prima (65-70)	8,00	18,20	<b>11,94</b>	-	-	-	-	-	-
Gala (65-70)	12,00	20,00	<b>14,01</b>	-	-	-	-	-	-
Gloster (65-70)	10,90	18,00	<b>14,14</b>	-	-	-	13,50	28,00	<b>21,63</b>
Golden Del. (nad 70)	12,00	23,50	<b>17,17</b>	-	-	-	-	-	-
Golden Del. (65-70)	9,10	25,00	<b>15,57</b>	12,00	26,00	<b>19,48</b>	11,00	34,00	<b>24,01</b>
Idared (nad 70)	12,00	20,00	<b>15,70</b>	-	-	-	-	-	-
Idared (65-70)	10,90	22,00	<b>14,60</b>	11,00	25,00	<b>17,86</b>	9,00	33,00	<b>17,26</b>
Jonagold (65-70)	10,90	20,00	<b>14,45</b>	12,00	21,00	<b>15,84</b>	14,50	29,90	<b>24,22</b>
Šampión (65-70)	7,30	18,00	<b>10,60</b>	-	-	-	-	-	-

Poznámka: ceny sú bez DPH<sup>7</sup>

Prameň: VÚEPP, ATIS<sup>8</sup>

1) Apples type; 2) Purchase producer's prices; 3) Wholesale prices; 4) Domestic production; 5) Import; 6) Average; 7) Note: Prices - excluding VAT; 8) Source: RIAFE, ATIS

Podľa údajov ATIS-u priemerná nákupná cena letných jablák v roku 2002 sa v porovnaní s rokom 2001 znížila o 6% na úroveň 13,07 Sk/kg. V čase dozrievania letných a jesenných odrôd jablák (13.8.-20.8.2002) sa na Slovensko doviezlo 170 t jablák v hodnote 2,0 mil. Sk, čo nepriaznivo ovplyvnilo odbyt jablák od domácich pestovateľov. Situáciu ešte skomplikovala nadúroda jablák na jeseň. Producenti s nevyhovujúcimi skladovacími kapacitami predávali jablká za minimálne ceny.

### Ceny ovocia v roku 2002 v Sk/kg

Fruit Prices in 2002 in SKK/kg

Tabuľka č. 16

Druh ovocia <sup>1</sup>	Nákupné ceny od producentov <sup>2</sup>			Odbytové ceny z veľkoobchodu <sup>3</sup>					
				domáca produkcia <sup>4</sup>			dovoz <sup>5</sup>		
	min.	max.	priemer <sup>6</sup>	min.	max.	priemer <sup>6</sup>	min.	max.	priemer <sup>6</sup>
Ríbezle červ. <sup>7</sup>	15,00	17,50	<b>16,40</b>	-	-	-	-	-	-
Ríbezle čier. <sup>8</sup>	15,00	40,00	<b>29,55</b>	-	-	-	-	-	-
Maliny <sup>9</sup>	27,00	43,00	<b>36,75</b>	-	-	-	-	-	-
Čerešne <sup>10</sup>	15,00	40,00	<b>27,54</b>	-	-	-	-	-	-
Višne <sup>11</sup>	15,00	30,00	<b>22,77</b>	-	-	-	-	-	-
Marhule <sup>12</sup>	18,00	27,30	<b>22,72</b>	-	-	-	-	-	-
Broskyne <sup>13</sup>	16,00	30,00	<b>24,12</b>	22,00	35,00	<b>29,51</b>	25,90	80,00	<b>38,17</b>
Slivky <sup>14</sup>	10,00	22,00	<b>15,36</b>	14,00	28,00	<b>20,46</b>	19,00	110,00	<b>43,55</b>
Hrušky <sup>15</sup>	14,00	26,00	<b>18,35</b>	14,50	34,00	<b>17,42</b>	14,90	29,90	<b>37,10</b>
Hrozno biele <sup>16</sup>	18,00	22,00	<b>19,79</b>	-	-	-	29,00	138,00	<b>67,86</b>

Poznámka: ceny sú bez DPH<sup>17</sup>

Prameň: VÚEPP, ATIS<sup>18</sup>

1) Fruit type; 2) Purchase producer's prices; 3) Wholesale prices; 4) Domestic production; 5) Import; 6) Average; 7) Currants red; 8) Currants black; 9) Raspberries; 10) Sweet cherries; 11) Sour cherries; 12) Apricots; 13) Peaches; 14) Plums; 15) Pears; 16) Grape white; 17) Note: prices free of VAT; 18) Source: RIAFE, ATIS

Priemerná nákupná cena hrušiek klesla v roku 2002 v porovnaní s rokom 2001 o 5,9% na 18,35 Sk/kg. Nákupná cena čiernych ríbezlí klesla o 15,6% a malín o 2,0%. Naopak, nákupná cena stúpla pri červených ríbezliach (+8,9%), čerešniach (+33,0%), višniach (+17,8%), marhuliach (+5,5%), broskyniach (+7,6%), slivkách (+4,1%) a hrozne bielom (+23,6%).

Priemerná nákupná cena konzumných jahôd dosiahla hodnotu 35,04 Sk/kg a jahôd na spracovanie hodnotu 26,25 Sk/kg.

Podľa údajov ŠÚ SR (tab. č. 17) ceny výrobcov ovocia v roku 2002 v porovnaní s rokom 2001 stúpili pri všetkých sledovaných druhoch. Najvýraznejšie stúpili ceny čerešní (+19,2%), ríbezlí (+16,3%), sliviek (+16,1%) a marhúľ (+15,5%).

### Ceny výrobcov ovocia v poľnohospodárstve v SR v roku 2002 v Sk za tonu

Prices of Agricultural Fruit Producers in the SR in 2002 ( in SKK/ton)

Tabuľka č. 17

Druh ovocia <sup>1</sup>	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.	X.	XI.	XII.	priemer roka
Jablká obrané <sup>2</sup>	11 500	11 500	11 300	11 300	10 900	0	11 500	10 025	11 883	12 800	12 348	13 354	12 150
Hrušky <sup>3</sup>	0	0	0	0	0	0	0	8 600	9 600	9 700	9 700	0	9 494
Broskyne <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0	22 840	23 000	20 700	18 200	0	0	22 707
Marhule <sup>5</sup>	0	0	0	0	0	26 300	20 100	16 500	0	0	0	0	20 415
Slivky <sup>6</sup>	0	0	0	0	0	0	18 00	17 720	11 815	9 900	0	0	16 050
Čerešne <sup>7</sup>	0	0	0	0	26 150	25 000	0	0	0	0	0	0	25 103
Višne <sup>8</sup>	0	0	0	0	0	24 050	16 000	0	0	0	0	0	20 835
Ríbezle červené <sup>9</sup>	0	0	0	0	0	21 320	17 610	18 300	0	0	0	0	18 083
Orechy vlašské suché <sup>10</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	27 500	28 500	29 500	28 200	28 425
Jahody záhradné <sup>11</sup>	0	0	0	0	0	27 850	27 350	0	0	0	0	0	27 778

0 - neuskutočnený pohyb<sup>12</sup>

Prameň: ŠÚ SR<sup>13</sup>

1) Fruit type, 2) Apples harvested 3) Pears, 4) Peaches, 5) Apricots, 6) Plums, 7) Sweet cherries, 8) Sour cherries, 9) Red currants, 10) Walnuts dry, 11) Garden strawberries, 12) No turnover, 13) Source: SO SR



## 6. Vplyv štátu na trh s ovocím

*Štát ovplyvňuje komoditu ovocie*

### 1. Colnými opatreniami

Dňom 1. januára 2002 nadobudol účinnosť colný sadzobník (Nariadenie vlády SR zo 6. decembra 2001 č. 598/2001 Z.z.).

Dňom 1. januára 2003 nadobudol účinnosť colný sadzobník (Nariadenie vlády SR z 27. decembra 2002 č. 728/2002 Z.z.).

2. *Dotačnou politikou* v zmysle Zákona č. 240/1998 Z. z. o poľnohospodárstve v znení neskorších predpisov.

Trh s ovocím je podporovaný výnosom z 3. januára 2002 č. 3485/1/2002–100 a č. 3485/2/2002-100, z 18. júna 2002 č. 720/1/2002-100. Tieto výnosy sa od 1. februára 2003 rušia výnosom z 21. januára 2003 č. 148/1/2003-100 a č. 148/2/2003-100. Podľa týchto výnosov sa môžu dotácie poskytnúť na:

- kompenzáciu nižšej dôchodkovosti v znevýhodnených oblastiach pri pestovaní špeciálnych trvalých kultúr, a to na ovocné sady a plantáže drobného ovocia do výšky 10% (od 1.2.2003 do 9%) dosiahnutých príjmov z tržieb za predaj ovocia prepočítaných na hektár v kalendárnom roku,
- vyrovnávacie platby v rastlinnej výrobe. Dotácie na 1 ha na ovocné sady a plantáže drobného ovocia do výšky 10% dosiahnutých tržieb prepočítaných na 1 ha rodiacich kultúr v bežnom roku,
- rekonštrukciu ovocných sádov, plantáží drobného ovocia a skleníkov do výšky 40% (od 1.2. 2003 do 30%) skutočných nákladov, najviac 300 000 Sk/ha (od 1.2.2003 do 200 000 Sk/ha). Na rekonštrukciu skleníkov možno dotáciu poskytnúť do výšky 50% skutočných nákladov, najviac do 700 Sk/m<sup>2</sup> (od 1.2.2003 do 600 Sk/m<sup>2</sup>),
- úhradu časti poistného a na úhradu časti škôd do výšky 20% zaplateného poistného (od 1.2.2003 do 50%),
- prípravky biologickej ochrany rastlín najviac do výšky 40% z ceny obstarania (od 1.2.2003 do 30%),
- využívanie závlah do výšky 70% nákladov,
- čiastočnú úhradu nákladov za vodu a energiu pri využívaní závlah do 190 Sk za každý ha a do 0,35 Sk za každý m<sup>3</sup> dodanej závlahovej vody,
- nákup a výrobu bezviročných biologických materiálov,
- zachovanie vzácneho genofondu, historických a krajových odrôd, osív a sadív,
- ekologické poľnohospodárstvo, do 4 000 Sk na ha ovocných sádov,
- 1 ha ovocných sádov a plantáží drobného ovocia do výšky 10% dosiahnutých tržieb prepočítaných na 1 ha rodiacich špeciálnych kultúr v bežnom roku,
- nákup novej závlahovej techniky a s ňou súvisiacej technológie a rekonštrukcie závlahovej techniky do 50% obstarávacích nákladov; cena rekonštrukcie nesmie presiahnuť 25% ceny novej techniky,

- podporu odbytu poľnohospodárskych výrobkov a služieb v poľnohospodárstve, dotácia na úhradu časti nákladov na vznik a činnosť odbytových organizácií výrobcov v prvých 3 rokoch činnosti (40% z preukázaných výdavkov na zakladanie, 3% z tržieb a 2% z tržieb). Od 1.2.2003 je podpora v prvom a druhom roku zabezpečovania odbytu do 3% z dosiahnutých príjmov, max. 400 000 Sk. V treťom roku zabezpečovania odbytu do 2%, max. 300 000 Sk.,
- rekonštrukciu, modernizáciu a nákup nových technológií do skladov na skladovanie ovocia do 40% nákladov alebo do 40% splátky poskytnutého úveru (od 1.2.2003 vypustené)
- dotácia na propagáciu sa poskytuje do 70% nákladov za účasť na zahraničných výstavách a veľtrhoch garantovaných ministerstvom a do 50% nákladov za účasť na zahraničných výstavách a veľtrhoch a domácich výstavách (od 1.2.2003 vypustené)
- nákup, modernizáciu a inováciu baliacej techniky a na nákup, modernizáciu a inováciu technológie na odstraňovanie, uskladňovanie a zvoz špecifikovaného rizikového odpadu do 40% obstarávacích nákladov v kalendárnom roku, alebo do 40% splátky úveru
- v rámci programu SAPARD boli zahrnuté do opatrenia č. 1 “Investície do poľnohospodárskych podnikov”. Je možné požiadať o dotáciu na nákup a výstavbu skladov a pozberovej technológie pre ovocie

### 3. Licenčnou politikou

Vyhláškou Ministerstva hospodárstva č. 487/2000 Z. z., vyhláškou č. 576/2001 Z. z. a vyhláškou č. 755/2002, ktorými sa dopĺňa vyhláška č. 15/1998 Z. z. o podmienkach udeľovania úradného povolenia na dovoz a vývoz tovaru a služieb. Pri dovoze platí režim automatických licencií pre nasledovné komodity

#### Automatické licencie pri dovoze Automatic Licences for Import

Tabuľka č. 18

Položka CS <sup>1</sup>	Názov tovaru <sup>2</sup>	Merná jednotka <sup>3</sup>	Štát pôvodu <sup>4</sup>
0806 10 90	hrozno čerstvé <sup>5</sup>	tona <sup>13</sup>	všetky štáty <sup>14</sup>
0808	jablká, hrušky a dule čerstvé <sup>6</sup>	tona	všetky štáty
0809 10	Marhule <sup>7</sup>	tona	všetky štáty okrem ČR <sup>15</sup>
0809 30	broskyne, vrát. nektaríniek <sup>8</sup>	tona	všetky štáty okrem ČR
0809 40	slivky a trnky <sup>9</sup>	tona	všetky štáty okrem ČR
0810	ostatné ovocie čerstvé <sup>10</sup>	tona	všetky štáty
0811	ovocie a orechy, tiež varené vo vode alebo v pare, mrazené, tiež s príd. cukru alebo iných sladidiel <sup>11</sup>	tona	všetky štáty
0812	ovocie a orechy, doč. konzervované <sup>12</sup>	tona	všetky štáty

Prameň: VÚEPP, vyhláška MH SR č.487/2000<sup>16</sup>

1) Item of CTB, 2) Description, 3) Unit, 4) Country of origin, 5) Grapes fresh; 6) Apples pears, quinces, fresh, 7) Apricots, 8) Peaches, incl. nectarines, 9) Plums and sloes, 10) Other fresh fruit, 11) Fruit and nuts, also boiled in water or steam, frozen, with addition of sugar or other sweeteners, 12) Fruit and nuts, temp. preserved, 13) Ton, 14) All countries, 15) All countries except CR, 16) Source: RIAFE, Decree of the ME SR No. 487/2000

Vývoz ovocia sa realizuje bez licencií.

#### 4. Kontrolou kvality

Od 7.2.2002 v zmysle zákona č. 152/1995 o potravinách, v znení neskorších predpisov (zákon č. 23/2002) je za kontrolu kvality ovocia zodpovedná Štátna veterinárna a potravinová správa SR.

Kvalita sa posudzuje podľa Potravinového kódexu, (hlava 19) ktorý nadobudol účinnosť 1. októbra 2000.

## 7. Zahraničný obchod SR s ovocím

### Dovoz vybraných druhov ovocia na Slovensko v tonách

Import of Selected Fruit Types to Slovakia in Tons

Tabuľka č. 19

Položka colného sadzobníka <sup>1</sup>	Ovocný druh <sup>2</sup>	1999	2000	2001	2002
0806 10 10	Hrozno stolové <sup>3</sup>	6 813	5 863	7 201	7 816
0808 10	Jablká <sup>4</sup>	29 092	31 753	23 755	29 992
0808 20	Hrušky, dule <sup>5</sup>	1 215	1 009	978	1 326
0809 30	Broskyne, nektarinky <sup>6</sup>	4 684	5 337	5 643	7 848
0809 10	Marhule <sup>7</sup>	99	65	227	139
0809 40	Slivky, trnky <sup>8</sup>	282	337	247	408
0809 20	Čerešne, višne <sup>9</sup>	6	1	31	11
0810 40	Brusnice, čučoriedky <sup>10</sup>	25	2	0,4	2
0810 20	Maliny, moruše <sup>11</sup>	9	*374	5	44
0810 30	Egreše, ríbezle <sup>12</sup>	*151	23	81	59
0810 10	Jahody <sup>13</sup>	117	148	251	248
08023100+3200	Orechy vlašské <sup>14</sup>	284	121	106	501
0805 10	Pomaranče <sup>15</sup>	21 926	24 122	25 470	23 662
0805 20	Mandarinky <sup>16</sup>	19 300	20 586	19 283	19 629
0805 30	Citróny <sup>17</sup>	8 20	7 980	9 302	14
0805 40	Grapefruity <sup>18</sup>	4 991	4 505	3 858	5 862
0803 00	Banány <sup>19</sup>	61 732	47 648	51 120	48 957
0811	Ovocie a orechy varené vo vode, v pare, mraz. <sup>20</sup>	247	228	260	761
0812	Ovocie a orechy dočasne konzervované <sup>21</sup>	225	295	530	856
0813	Sušené ovocie <sup>22</sup>	1 076	1 097	1 245	1 345
2006	Ovocie konz. cukrom <sup>23</sup>	69	19	73	142
2007	Džemy, ov. želé, lekváre, pyrė, varené <sup>24</sup>	2 073	2 080	2 284	2 621
2008	Ovocie a orechy inak uprav., alebo konzervované <sup>25</sup>	6 833	9 322	11 849	14 468
2009	Ovocné šťavy bez hroz. muštu <sup>26</sup>	19 188	16 688	14 242	25 553

\* údaje v kg<sup>27</sup>

Prameň: Colné riaditeľstvo SR, VÚEPP<sup>28</sup>

1) Customs Tariff Book item; 2) Fruit species; 3) Grape; 4) Apples, 5) Pears, quinces, 6) Peaches, nectarines, 7) Apricots, 8) Plums, sloes, 9) Sweet cherries, sour cherries, 10) Cranberries, bilberries, 11) Raspberries, mulberries, 12) Gooseberries, currants, 13) Strawberries, 14) Walnuts, 15) Oranges, 16) Tangerines, 17) Lemons, 18) Grapefruits, 19) Bananas, 20) Fruit and nuts bioled in water, steam, frozen, 21) Fruit and nuts temporary frozen, 22) Dried fruit, 23) Fruit conserved by sugar, 24) Jam, fruit jelly, marmelade, boiled, 25) Fruit and nuts otherwise dressed or conserved; 26) Fruit juices exclude grape juice, 27) Data in kg, 28) Source: Customs Directorate of the SR, RIAFE

Dovoz ovocia v roku 2002 medziročne stúpol o 6,3% a vývoz klesol o 27,1%. Najväčší podiel (34,6%) na dovoze má citrusové ovocie. Z celkového dovozu predstavuje dovoz pomarančov 14,1%, mandarínok 11,7% a citrónov 0,01%. V roku 2002 poklesol dovoz citrónov v porovnaní s rokom 2001 o 99,8% a vývoz citrónov sa nerealizoval. Druhým najviac dovázaným ovocím boli banány a predstavovali 29,1% z celkového dovozu. Jablká sa doviezlo 17,8% z celkového dovozu a hrušiek 0,8%. Na vývoze sa podieľajú najväčším množstvom jablká, a to 46,9%.

Aktívnu bilanciu zahraničného obchodu sme dosiahli pri čerešniach a višniach (+2 682 tis. Sk), a drobnom ovocí – brusniciach, čučoriedkach, malinách a morušiach (+ 1 959 tis. Sk).

### Vývoz vybraných druhov ovocia zo SR v tonách

Export of Selected Fruit Types from Slovakia in Tons

Tabuľka č. 20

Položka colného sadzovníka <sup>1</sup>	Ovocný druh <sup>2</sup>	2000	2001	2002
0806 10 10	Hrozno stolové <sup>3</sup>	187	175	140
0808 10	Jablká <sup>4</sup>	5 052	6 960	6 895
0808 20	Hrušky, dule <sup>5</sup>	8	1,5	14
0809 30	Broskyne, nektarinky <sup>6</sup>	16	24	33
0809 10	Marhule <sup>7</sup>	175	73	12
0809 40	Slivky, trnky <sup>8</sup>	574	868	340
0809 20	Čerešne, višne <sup>9</sup>	177	190	91
0810 40	Brusnice, čučoriedky <sup>10</sup>	55	95	7
0810 20	Maliny, moruše <sup>11</sup>	157	147	106
0810 30	Egreše, ríbezle <sup>12</sup>	61	111	101
0810 10	Jahody <sup>13</sup>	2	7	4
08023100+3200	Orechy vlašské <sup>14</sup>	694	537	796
0805 10	Pomaranče <sup>15</sup>	124	413	285
0805 20	Mandarínky <sup>16</sup>	163	341	227
0805 30	Citróny <sup>17</sup>	137	497	0
0805 40	Grapefruity <sup>18</sup>	46	157	125
0803 00	Banány <sup>19</sup>	258	5 805	2 993
0811	Ovocie a orechy varené vo vode, v pare, mraz. <sup>20</sup>	1 464	1 428	1 498
0812	Ovocie a orechy dočasne konzervované <sup>21</sup>	15	24	19
0813	Sušené ovocie <sup>22</sup>	241	317	642
2006	Ovocie konz. cukrom <sup>23</sup>	0	4	3
2007	Džemy, ov. želé, lekváre, pyré, varené <sup>24</sup>	779	692	1 065
2008	Ovocie a orechy inak uprav., alebo konzervované <sup>25</sup>	4 258	2 819	6 873
2009	Ovocné šťavy bez hroz. muštu <sup>26</sup>	3 129	9 871	1 874

Prameň: Colné riaditeľstvo SR, VÚEPP<sup>27</sup>

1) Customs Tariff Book item; 2) Fruit species; 3) Grape; 4) Apples, 5) Pears, quinces, 6) Peaches, nectarines, 7) Apricots, 8) Plums, sloes, 9) Sweet cherries, sour cherries, 10) Cranberries, bilberries, 11) Raspberries, mulberries, 12) Gooseberries, currants, 13) Strawberries, 14) Walnuts, 15) Oranges, 16) Tangerines, 17) Lemons, 18) Grapefruits, 19) Bananas, 20) Fruit and nuts bioled in water, steam, frozen, 21) Fruit and nuts temporary frozen, 22) Dried fruit, 23) Fruit conserved by sugar, 24) Jam, fruit jelly, marmelade, boiled, 25) Fruit and nuts otherwise dressed or conserved; 26) Fruit juices exclude grape juice, 27) Source: Customs Directorate of the SR, RIAFE

Zahraničný obchod s ovocím s krajinami EÚ predstavoval 40,8% z celkového dovozu a 56,0% z celkového vývozu. Doviezlo sa 68 790 t ovocia a vyviezlo sa 8 237 t. Saldo predstavuje – 1 114 074 tis. Sk. Najväčší objem z celkového objemu dovozu ovocia z EÚ,

a to 40,6%, Slovenská republika dovezla zo Španielska. Najväčšou mierou sa o to pričínal dovoz mandarínok, pomarančov a grapefruitov. 30,8% dovozu smerovalo z Talianska, odkiaľ sa dovezlo hlavne stolové hrozno, broskyne, pomaranče a mandarínky. Tretím najvýznamnejším dovozcom ovocia z krajín EÚ je Grécko, skadiaľ sa k nám dovezli hlavne pomaranče, broskyne a nektarinky.

85,4% vývozu ovocia zo Slovenska smerovalo do Rakúska. 96,5% vývozu tvorili jablká. Do Nemecka sme vyviezli 9,1% z celkového vývozu ovocia do EÚ, vyviezlo sa hlavne ovocie varené s cukrom a sušené ovocie.

### Bilancia zahraničného obchodu SR s ovocím

(0801 – 0806, 0808 – 0813)

Balance of the Slovak Foreign Trade with Fruit

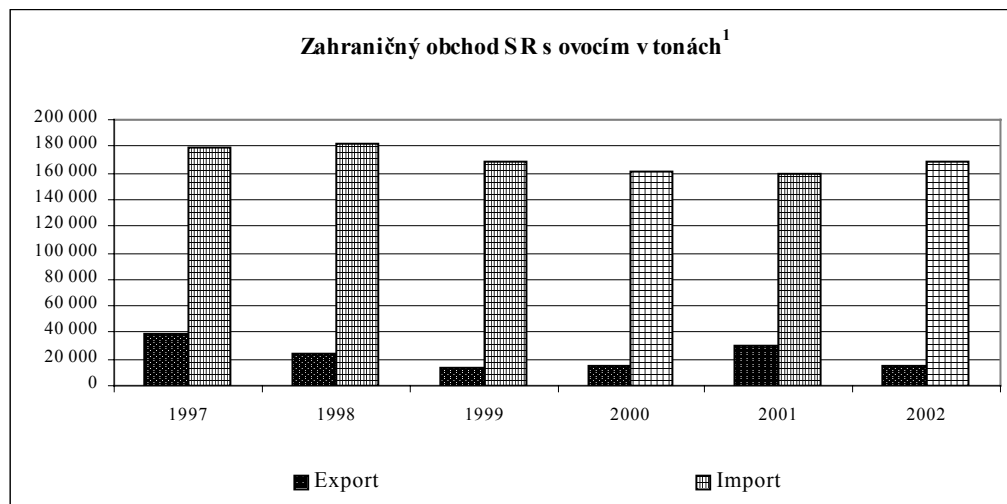
Tabuľka č. 21

Rok <sup>3</sup>	Údaje v tonách <sup>1</sup>			Údaje v tis. Sk <sup>2</sup>		
	Export	Import	Saldo <sup>4</sup>	Export	Import	Saldo <sup>4</sup>
1997	39 713	179 593	-139 826	484 014	2 954 942	-1 980 904
1998	24 222	182 624	-158 402	410 686	3 022 787	-2 612 101
1999	14 125	168 559	-154 434	379 551	2 964 809	-2 585 258
2000	14 383	161 464	-147 081	291 203	2 869 416	-2 578 213
2001	29 343	160 109	-130 766	522 612	3 381 890	-2 859 278
2002	14 712	168 451	-153 739	451 102	3 582 218	-3 131 116

Prameň: Colné riaditeľstvo SR, VÚEPP<sup>5</sup>

1) Data in tons, 2) Data in th. SKK, 3) Year, 4) Balance, 5) Source: Customs Directorate of the SR, RIAFE

Graf č. 2



1 Foreign trade of the SR with fruit in tons

## Bilancia zahraničného obchodu SR so spracovaným ovocím v tonách (2006, 2007, 2008, 2009, 110630)

Balance of the Slovak Foreign Trade with Processed Fruit in Tons

Tabuľka č. 22

Rok <sup>1</sup>	Údaje v tonách <sup>2</sup>			Údaje v tis. Sk <sup>3</sup>		
	Export	Import	Saldo <sup>4</sup>	Export	Import	Saldo
1997	10 907	36 577	-25 670	285 603	1 129 941	-844 338
1998	8 334	34 463	-26 129	235 703	1 231 804	-996 101
1999	11 331	25 909	-14 578	329 905	1 368 411	-1 038 506
2000	9 886	28 157	-18 271	290 481	1 389 455	-1 098 974
2001	13 385	39 645	-26 260	272 306	1 198 463	-926 157
2002	9 823	31 169	-21 347	295 346	1 198 562	-903 215

Prameň: Colné riaditeľstvo SR<sup>5</sup>

1) Year, 2) Data in tons; 3) Data in th. SKK, 4) Balance, 5) Source: Customs Directorate of the SR

V zahraničnom obchode so spracovaným ovocím má SR záporné saldo. V roku 2002 sa doviezlo 31 169 ton tejto komodity a vyviezlo sa 9 823 ton. Dovoz prevyšuje vývoz o 21 347 t a saldo predstavuje hodnotu -903 215 tis. Sk.

Obchod so spracovaným ovocím s krajinami EÚ predstavuje 27,4% celkového dovozu a 0,5% celkového vývozu. Najväčšie množstvo, a to 46,6% sme doviezli z Rakúska. Z tejto krajiny sme doviezli hlavne ovocné šťavy a ovocie konzervované, s prídavkom sladidiel. 20,9% z celkového dovozu z krajín EÚ Slovensko doviezlo z Grécka, a to ovocie konzervované, s prídavkom sladidiel a v menšom množstve ovocné šťavy.

Až 69,5% z celkového vývozu spracovaného ovocia do krajín EÚ smerovalo do Nemecka. Hlavný podiel na ňom malo ovocie konzervované, s prídavkom sladidiel. 21,8% z vývozu do EÚ predstavovali ovocné šťavy vyvezené do Francúzska

## 8. Pestovanie ovocia v Českej republike

(Podľa Situačnej a výhľadovej správy "Ovoce", MZe október 2002)

Od roku 2002 dochádza v rastlinnej výrobe k zmene v štatistickom zisťovaní. Základom zisťovania sú výsledky celoplošného štruktúrného poľnohospodárskeho sčítania Agrocenzus 2000.

Podľa tohto zisťovania dosahuje výmera ovocných sádov v ČR v roku 2002 podľa údajov ČSÚ 20 989,9 ha. Celková produkcia ovocia v marketingovom roku 2001-02 bola podpriemerná a dosiahla objem 328,8 tis. t, čo je pokles s päťročným priemerom o 45%. Produkcia ovocia z intenzívnych sádov sa na celkovom objeme podieľala 53%. Okrem sliviek došlo k poklesu produkcie všetkých ovocných druhov. Výrazný poklesla produkcia zvlášť broskyň, marhúľ, jablák a hrušiek.

**Počet ovocných stromov v kusoch v ČR**  
Number of Fruit Trees in the Czech Republic in Pieces

Tabuľka č. 23

Druh ovocia <sup>1</sup>	1997	1998	1999	2000	2001	*2002 <sup>16</sup>
Jablone <sup>2</sup>	19 783 975	19 873 847	19 843 266	19 590 207	19 112 332	
Hrušky <sup>3</sup>	2 347 245	2 377 056	2 369 385	2 293 207	2 152 421	
Broskyne <sup>4</sup>	990 243	944 037	903 022	960 866	816 693	535 252
Marhule <sup>5</sup>	1 208 294	1 180 274	1 168 311	1 109 218	989 614	202 472
Slivky pravé <sup>6</sup>	3 662 091	3 702 253	3 687 348	3 482 822	3 223 209	
Čerešne <sup>7</sup>	1 639 329	1 623 248	1 613 217	1 538 869	1 467 515	395 585
Višne <sup>8</sup>	1 185 802	1 205 932	1 195 959	1 236 167	1 220 338	807 075
Ostatné slivky <sup>9</sup>	880 886	908 607	890 872	848 453	782 181	
Egreše <sup>10</sup>	4 272 262	4 170 565	4 072 336	3 887 466	3 580 857	107 680
Ríbezle <sup>11</sup>	12 689 517	12 392 805	12 077 530	11 817 545	11 458 524	4 535 431
Orechy vlašské <sup>12</sup>	876 721	886 756	885 878	854 191	813 635	
<b>Stromy spolu<sup>13</sup></b>	<b>49 536 365</b>	<b>49 265 378</b>	<b>48 707 124</b>	<b>47 619 011</b>	<b>45 617 318</b>	
Jahody (ha) <sup>14</sup>	3 005	2 947	2 899	2 863	2 240	349
Maliny (ha) <sup>15</sup>	334	337	309	317	215	

Prameň: ČSÚ<sup>17</sup>

1) Fruit type, 2) Apple trees, 3) Pear trees, 4) Peach trees, 5) Apricot trees, 6) Plum trees, 7) Sweet cherry trees, 8) Sour cherry trees, 9) Other plums, 10) Gooseberries, 11) Currants, 12) Walnut trees, 13) Fruit trees in total, 14) Strawberries (ha), 15) Raspberries (ha), 16) Estimate; 17) Source: SO CR

**Celková produkcia ovocia v Českej republike v tis. tonách**

Total Production of Fruit in the Czech Republic in Th. Tons

Tabuľka č. 24

Druh <sup>1</sup>	1997	1998	1999	2000	2001	*2002 <sup>16</sup>
Jablká <sup>2</sup>	291,0	283,1	264,1	339,4	221,2	
Hrušky <sup>3</sup>	20,0	24,7	23,0	25,2	16,3	
Čerešne <sup>4</sup>	10,5	15,1	14,1	13,6	12,2	4,4
Višne <sup>5</sup>	6,6	8,1	9,2	9,9	9,6	8,7
Marhule <sup>6</sup>	7,9	5,5	10,1	7,4	3,7	1,1
Broskyne <sup>7</sup>	7,3	-	6,9	11,2	4,8	5,5
Slivky pravé <sup>8</sup>	38,5	18,6	16,6	14,0	18,1	
Egreše <sup>9</sup>	8,5	8,8	8,3	6,8	4,8	0,1
Ríbezle <sup>10</sup>	20,5	19,9	22,8	18,1	16,6	16,6
Orechy vlašské <sup>11</sup>	3,7	5,4	6,2	6,5	5,4	
Ostatné slivky, slivky... <sup>12</sup>	6,1	5,1	4,3	4,3	4,9	
<b>Celkom<sup>13</sup></b>	<b>414,5</b>	<b>399,7</b>	<b>385,6</b>	<b>456,5</b>	<b>317,7</b>	
Jahody <sup>14</sup>	16,7	12,9	14,2	12,5	10,6	1,5
Maliny <sup>15</sup>	**756,0	**741,0	**700	**700	**488	

\* odhad<sup>16</sup>

\*\* údaj v t<sup>17</sup>

Prameň: MZe ČR, Situační a výhledová zpráva "Ovoce", November 2002<sup>18</sup>

1) Type, 2) Apples, 3) Pears, 4) Sweet cherries, 5) Sour cherries, 6) Apricots, 7) Peaches, 8) Plums, 9) Gooseberries, 10) Currants, 11) Walnuts, 12) Other plums; 13) Total, 14) Strawberries; 15) Raspberries; 16) Estimate; 17) Data in tons; 18) Source: MA CR, Situation and Outlook Report "Fruits", November 2002

V roku 2001 bola produkcia ovocia mierneho pásma v intenzívnych sadoch pre marketingový rok 2001-02 celkom 167,2 tis. t, čo je takmer o 27% menej oproti rekordnej produkcii v roku 2000. Kvalita produkcie bola však oproti roku 2000 vyššia. Najvýznamnejším ovocným druhom intenzívnych sádov sú jablká, ktoré tvorili 83% z celkovej produkcie a z finančného hľadiska predstavovali 62% tržieb za ovocie. Druhým

najvýznamnejším ovocným druhom boli višne, ktoré tvorili 9% z celkových tržieb a tretím sa stali jahody, ktorých podiel na celkovej finančnej produkcii v posledných rokoch rastie.

### Plochy a produkcia v intenzívnych ovocných sadoch v ČR

Acreage and Production of Intensive Fruit Orchards in the Czech Republic

Tabuľka č. 25

Druh <sup>1</sup>	1999		2000		2001		2002	
	tony <sup>2</sup>	hektáre <sup>3</sup>	tony <sup>2</sup>	hektáre <sup>3</sup>	tony <sup>2</sup>	hektáre <sup>3</sup>	*tony <sup>2</sup>	hektáre <sup>3</sup>
Jablká <sup>4</sup>	142 567	8 927	195 389	9 060	141 012	9 056	148 720	8 914
Hrušky <sup>5</sup>	2 197	270	2 923	261	1 541	260	2 317	228
Čerešne <sup>6</sup>	2 214	900	2 851	863	2 412	757	1 980	803
Višne <sup>7</sup>	7 341	1 498	9 307	1 477	7 177	1 458	10 158	1 688
Marhule <sup>8</sup>	5 197	2 138	3 853	2 121	3 691	1 972	736	1 679
Broskyne <sup>9</sup>	7 100	1 717	10 197	1 717	4 700	1 421	7 203	1 288
Slivky, slivy <sup>10</sup>	3 045	430	1 742	465	3 828	491	2 776	596
Egreše <sup>11</sup>	232	65	115	43	80	37	77	21
Maliny <sup>12</sup>	43	27	45	27	59	21	32	20
Ríbezle <sup>13</sup>	4 587	1 207	2 140	1 107	2 671	3 074	3 202	1 222
Orechy <sup>14</sup>	-	40	-	40	-	2	-	4
Ostatné <sup>15</sup>	-	16	-	16	-	40	-	10
<b>Celkom<sup>16</sup></b>	<b>174 523</b>	<b>17 235</b>	<b>228 562</b>	<b>17 188</b>	<b>167 171</b>	<b>16 589</b>	<b>177 201</b>	<b>16 473</b>

\* odhad<sup>17</sup>

Prameň: MZe ČR, Situační a výhledová zpráva "Ovoce", November 2002<sup>18</sup>

1) Type, 2) Tons, 3) Hectares, 4) Apples, 5) Pears, 6) Sweet cherries, 7) Sour cherries, 8) Apricots, 9) Peaches, 10) Plums, 11) Gooseberries, 12) Raspberries, 13) Currants, 14) Walnut, 15) Others; 16) Total, 17) Estimation, 18) Source: MA CR, Situation and Outlook Report "Fruits", November 2002

### Priemerné ceny poľnohospodárskych výrobcov v ČR v Kč/t

Average Prices of Agricultural Producers in the CR in CZK per Ton

Tabuľka č. 26

Druh ovocia <sup>1</sup>	1997	1998	1999	2000	2001	*2002
Jablká komzumné <sup>2</sup>	8 409	7 784	8 219	8 432	8 246	9 188
Jablká muštové <sup>3</sup>	2 023	1 423	3 118	1 553	2 087	3 650
Hrušky <sup>4</sup>	9 995	10 473	10 066	8 760	10 710	11 000
Broskyne <sup>5</sup>	14 243	13 750	13 407	11 709	14 602	13 957
Marhule <sup>6</sup>	13 708	17 680	11 566	13 594	18 745	22 449
Slivky <sup>7</sup>	11 543	11 395	10 162	10 945	10 302	10 600
Čerešne <sup>8</sup>	15 499	17 610	15 462	20 756	20 278	22 753
Ríbezle červené a biele <sup>9</sup>	11 133	11 403	10 847	12 704	13 232	12 872
Ríbezle čierne <sup>10</sup>	8 921	25 115	30 273	40 764	21 984	13 072
Orechy vlašské <sup>11</sup>	-	27 358	24 060	24 075	-	-
Jahody triedené <sup>12</sup>	25 970	25 862	29 256	34 751	32 973	31 224

\* priemer január – august 2002<sup>13</sup>

Prameň: MZe ČR, Situační a výhledová zpráva "Ovoce", November 2002<sup>14</sup>

1) Type of Fruit, 2) Apples consumable, 3) Apples must, 4) Pears, 5) Peaches, 6) Apricots, 7) Plums 8) Sweet cherries, 9) Red and white currants, 10) Black currants, 11) Walnuts, 12) Strawberries sorted, 13) Average January - August 2002, 14) Source: MA CR, Situation and Outlook Report "Fruits", November 2002

Ceny poľnohospodárskych výrobcov ovocia v roku 2001 v porovnaní s rokom 2000 vzrástli cca o 3%. Najväčší nárast bol zaznamenaný pri marhuliach (+37,9%), jablkách muštových (+34,4%), broskyniach (+24,7), a hruškách (+22,3%). Naopak, k výraznému poklesu došlo pri čiernych ríbezliach (-46,0%), slivkách (-5,9%) a jahodách (-5,1%).

Spotreba ovocia v Českej republike na osobu a rok poklesla v roku 2000 oproti roku 1999 o 0,6 kg, t.j. o 0,8%. Spotreba ovocia mierneho pásma sa zvýšila o 2%, a to hlavne jablák, hrušiek, broskýň a hrozna. Výrazný pokles nastal pri spotrebe marhúľ, ríbezlí a egrešov.

I keď celková spotreba južného ovocia klesla o 5,2% (predovšetkým vzhľadom k poklesu spotreby banánov o 21,1%), na celkovej spotrebe ovocia sa podieľa 36,7%.

Dovoz čerstvého ovocia do ČR v roku 2001 zaznamenal minimálne zvýšenie v porovnaní s rokom 2000 a dosiahol 399,9 tis. t v hodnote takmer 7,3 mld. Kč. Najväčší podiel na celkovom objeme malo tropické a subtropické ovocie (61,5%). Dovoz ovocných štiav má v posledných rokoch klesajúci trend, ale dovoz konzervovaného ovocia, džemov a zaváranín sa stále zvyšuje.

Vývoz čerstvého ovocia v roku 2001 dosiahol 57,2 tis. t vo finančnej hodnote 588,0 mil. Kč. V porovnaní s päťročným priemerom sa jedná o 45% pokles, na čom sa podieľal hlavne vývoz muštových jabĺk. Vývoz spracovaného ovocia sa v roku 2001 zvýšil o 24%, a to predovšetkým vývoz konzervovaného ovocia a ovocných štiav. Medzi významné vývozné položky patria zmrazené ríbezle a višne, detské výživy, jablčná šťava a jablčný koncentrát.

## 9. Trh s ovocím vo svete

(Podľa situačnej a výhľadovej správy "Ovoce", október 2002, MZe ČR)

Celková svetová produkcia ovocia má stále narastajúci trend. Vzhľadom k nepriaznivým klimatickým podmienkam v priebehu roka 2002 sa predpokladá mierny pokles produkcie na 466,3 mil. t ovocia. Najvýraznejší pokles sa predpokladá pri produkcii pomarančov, grapefruitov, stolového hrozna marhúľ, čerešní, sliviek a jahôd. Vyššia produkcia sa predpokladá pri banánoch, kiwi, ananáse, avokáde, ale tiež pri jablkách, hruškách, višniach a bobuľovom ovoci.

Medzi najväčších producentov banánov v roku 2001, s 14,7% podielom na celosvetovej produkcii ovocia patrí India, Ekvádor, Brazília a Filipíny. Pomaranče sa na celkovej produkcii ovocia v roku 2001 podieľajú 13,1% a najväčšími producentami sú Brazília, USA, Mexiko a India.

Najväčšími svetovými producentmi jabĺk sú Čína, USA, Kanada, Turecko, Taliansko, Francúzsko a Poľsko, kde sa priemerne vyprodukuje okolo 33 mil. t jabĺk. V roku 2001 sa tieto krajiny podieľali na produkcii jabĺk takmer 55%. Vzhľadom k nepriaznivým klimatickým podmienkam v priebehu roka 2002 sa očakáva úroda jabĺk v tomto roku nižšia.

Celková produkcia jabĺk v Európe v nečlenských štátoch EÚ je pre rok 2002 odhadovaná na 6,05 mil. t (t.j. o 11% menej ako v roku 2001). Vyššia produkcia sa očakáva iba vo Švajčiarsku, ČR, Slovinsku, Chorvátsku, Moldavsku, Bielorusku.

Produkcia hrušiek v krajinách EÚ je podľa posledných odhadov v porovnaní s rokom 2001 o 4% vyššia, má objem 2,2 mil. t. Nárast produkcie sa predpokladá v Holandsku, Belgicku, Taliansku a Veľkej Británii.

Podľa prvých odhadov sa očakáva v južnej Európe v roku 2002 produkcia kôstkového ovocia zhruba o 4% vyššia ako v roku 2001. Produkcia broskýň a nektarínok (vrátane broskýň určených na spracovanie) sa odhaduje na 4,0 mil. t, čo je zvýšenie o 1%. Produkcia marhúľ sa v roku 2002 predpokladá v objeme cca 555 tis. t.

## Produkcia ovocia vo svete a v Európe (tis. t)

Fruit Production in the World and Europe (th. tons)

Tabuľka č. 27

Druh ovocia <sup>1</sup>	Svet <sup>2</sup>			Európa <sup>3</sup>		
	1999	2000	2001	1999	2000	2001
Jablká <sup>4</sup>	58 173,8	58 960,7	60 237,5	15 234,8	17 337,0	17 515,1
Hrušky <sup>5</sup>	15 751,1	16 960,7	17 312,8	3 501,0	3 985,5	3 752,2
Dule <sup>6</sup>	377,3	386,1	390,0	50,7	55,7	55,3
Čerešne <sup>7</sup>	1 766,6	1 876,0	1 803,6	866,8	985,8	896,1
Višne <sup>8</sup>	854,3	927,4	998,7	562,4	625,5	661,5
Marhule <sup>9</sup>	2 684,3	2 712,3	2 681,5	868,5	869,7	868,2
Broskyne, nektárinky <sup>10</sup>	13 268,2	13 439,4	13 495,8	4 486,5	4 580,1	4 483,8
Slivky <sup>11</sup>	8 502,2	9 102,9	9 051,3	2 373,7	2 806,3	2 666,7
Ostatné kôstkové <sup>12</sup>	407,9	396,1	401,6	27,4	31,7	30,5
Banány <sup>13</sup>	64 421,7	67 545,4	68 651,3	419,6	404,6	449,6
Plantajny <sup>14</sup>	29 609,5	29 551,5	29 120,9	0	0	0
Pomaranče <sup>15</sup>	63 943,1	62 410,2	61 093,7	5 901,2	5 749,4	5 855,3
Mandarinky <sup>16</sup>	18 409,7	16 470,7	16 612,8	2 841,4	2 563,3	2 469,7
Citróny <sup>17</sup>	10 330,2	10 889,3	10 885,0	1 630,8	1 701,1	1 654,0
Grapefruity <sup>18</sup>	4 954,5	5 189,6	4 831,2	50,7	503,4	54,0
Ostatné citrusové <sup>19</sup>	5 338,2	5 292,3	5 309,0	38,6	27,5	26,1
Ríbezle <sup>20</sup>	633,5	652,3	681,1	629,4	647,4	676,6
Maliny <sup>21</sup>	365,7	374,2	378,4	306,7	304,0	305,4
Egřeš <sup>22</sup>	172,7	169,2	171,0	172,7	169,2	171,0
Borievky <sup>23</sup>	183,0	179,5	184,8	36,6	35,1	33,7
Brusnice <sup>24</sup>	329,1	301,1	287,2	6,0	12,0	11,0
Jahody <sup>25</sup>	3 129,2	3 221,5	3 122,7	1 387,9	1 363,4	1 379,3
Bobuľové ostatné <sup>26</sup>	339,3	353,0	384,0	30,1	30,9	42,5
Hrozno <sup>27</sup>	60 890,3	64 029,5	61 949,9	31 635,9	32 395,5	30 984,9
Figy <sup>28</sup>	1 141,0	1 106,0	1 101,5	221,2	217,8	218,7
Mango <sup>29</sup>	24 657,9	25 035,8	25 104,1	0	0	0
Avokádo <sup>30</sup>	2 352,9	2 485,1	2 552,6	72,4	61,3	74,3
Ananás <sup>31</sup>	13 605,5	13 448,9	13 738,7	2,0	2,0	2,0
Datle <sup>32</sup>	5 353,9	5 307,4	5 353,1	7,0	7,0	7,0
Kiwi <sup>33</sup>	893,8	978,9	1 004,5	479,0	512,4	533,7
Papája <sup>34</sup>	5 347,2	5 441,7	5 443,7	0	0	0
Plody rohovníka	226,4	227,2	205,3	178,2	177,1	154,1
Tropické ovocie ost. <sup>35</sup>	14 290,6	14 704,5	15 218,6	35,0	35,0	35,0
Ostat. ovocie čerstvé <sup>36</sup>	21 336,1	22 416,0	22 581,5	694,5	1 037,4	1 043,9
Persimony <sup>37</sup>	2 188,9	2 303,8	2 982,7	40,8	40,8	40,8
Kešu <sup>38</sup>	1 569,0	1 568,0	1 618,0	0	0	0
<b>Spolu<sup>39</sup></b>	<b>457 797,3</b>	<b>466 414,2</b>	<b>466 340,3</b>	<b>74 789,3</b>	<b>78 822,0</b>	<b>77 152,3</b>

Prameň: MZe ČR, Situační a výhledová zpráva "Ovoce", November 2002<sup>40</sup>

1) Fruit type; 2) World; 3) Europe; 4) Apples; 5) Pears; 6) Quinces; 7) Sweet cherries; 8) Sour cherries; 9) Apricots; 10) Peaches and nectarines; 11) Plums; 12) Other pit fruit; 13) Bananas; 14) Plantains; 15) Oranges; 16) Tangerines; 17) Lemons; 18) Grapefruits; 19) Other citrus; 20) Currants 21) Raspberries; 22) Goosberries; 23) Junipers; 24) Cowberries; 25) Strawberries; 26) Other soft fruit; 27) Grapes; 28) Figs; 29) Mango; 30) Avocado; 31) Pineapples; 32) Dates; 33) Kiwi; 34) Papaya; 35) Other tropic fruit; 36) Other fresh fruit; 37) Persimons, 38) Cashew nuts, 39) Total; 40) Source: MA CR, Situation and Outlook Report "Fruits", November 2002

V roku 2002 pravdepodobne poklesne produkcia čiernych ríbezlí v Európe v porovnaní s minulým rokom o 22% na 94 tis. t. Je to zapríčinené nižšou produkciou predovšetkým v Poľsku, ďalej v Nemecku, Írsku, Dánsku a Švédsku. Vyššia produkcia

čiernych ríbezlí sa očakáva len vo Francúzsku, Fínsku a Holandsku. V rámci krajín strednej a východnej Európy sa najväčší prepád produkcie predpokladá v Litve a Maďarsku.

## Príloha č. 1

## Colné sadzby pre dovoz vybraných druhov ovocia na Slovensko v roku 2002

Customs Tariffs for Import of Selected Fruit Types to Slovakia in 2002

Položka CS <sup>1</sup>	Názov tovaru <sup>2</sup>	MJ <sup>3</sup>	Všeobecné clo <sup>4</sup>	Zmluvné clo <sup>5</sup>	Pref. RK <sup>6</sup>	Pozn. <sup>7</sup>
<b>0802</b>	<b>Ostatné orechy čerstvé alebo sušené<sup>8</sup></b>					
0802 31 00	Vlasšské orechy nevytlúpané <sup>9</sup>	KGN	5,0	bez cla <sup>30</sup>	-100	
0802 32 00	Vlasšské orech vylúpané <sup>10</sup>	KGN	5,0	bez cla <sup>30</sup>	-100	
<b>0803 00</b>	<b>Banány ( vrátane plantajnov )<sup>11</sup></b>					
	Čerstvé <sup>12</sup>					
0803 00 11	Plantajny <sup>13</sup>	KGN	14,0	bez cla <sup>30</sup>		
0803 00 19	Ostatné <sup>14</sup>	KGN	14,0	bez cla <sup>30</sup>		
0803 00 90	Sušené <sup>15</sup>	KGN	14,0	bez cla <sup>30</sup>		
<b>0805</b>	<b>Citrusové plody čerstvé alebo sušené<sup>16</sup></b>					
0805 10	Pomaranče <sup>17</sup>	KGN	6,5	bez cla <sup>30</sup>	-100	
0805 20	Mandarínky <sup>18</sup>	KGN	6,5	bez cla <sup>30</sup>	-100	
0805 40 00	Grapefruity <sup>19</sup>	KGN	6,5	bez cla <sup>30</sup>	-100	
0805 50	Citróny <sup>20</sup>	KGN	5,0	bez cla <sup>30</sup>	-100	
0805 90 00	Ostatné <sup>21</sup>	KGN	6,5	bez cla <sup>30</sup>	-100	
<b>0808</b>	<b>Jablká, hrušky a dule<sup>22</sup></b>					
080810	Jablká <sup>23</sup>					
08081010	Jablká na výrobu muštov od 16.9.do 15.12. <sup>24</sup>	KGN	19,0	15,0		
08081020-90	Ostatné <sup>25</sup>	KGN	19,0	15,0		P6
<b>0808 20</b>	<b>Hrušky a dule<sup>26</sup></b>					
0808 20 10	Hrušky na výrobu muštov od 1.8 do 31.12 <sup>27</sup>	KGN	10,0	4,2		
0808 20 50	Ostatné <sup>28</sup>	KGN	10,0	7,0		P6
0808 20 90	Dule <sup>29</sup>	KGN	5,0	1,7	-100	

1) Customs Tariff Book item, 2) Description, 3) Unit, 4) General duty, 5) Contractual duty, 6) Preferential customs quotas, 7) Note, 8) Other nuts fresh or dried, 9) Walnuts, unshelled, 10) Walnuts, shelled, 11) Bananas (including plantains), 12) Fresh, 13) Plantains, 14) Others, 15) Dried, 16) Citrus fruits fresh or dried, 17) Oranges, 18) Tangerines, 19) Grapefruits, 20) Lemons, 21) Others, 22) Apples, pears and quinces, 23) Apples, 24) Cider Apples from 09/16 to 12/15, 25) Others, 26) Pears and quinces, 27) Cider Pears from 08/01 to 12/31, 28) Others, 29) Quinces, 30) Duty free

pokračovanie prílohy č. 1

Položka CS <sup>1</sup>	Názov tovaru <sup>2</sup>	MJ <sup>3</sup>	Všeobecné clo <sup>4</sup>	Zmluvné clo <sup>5</sup>	Pref. RK <sup>6</sup>	Pozn. <sup>7</sup>
<b>0809 10</b>	<b>Marhule<sup>8</sup></b>	KGN	10,0	8,5		
<b>0809 20</b>	<b>Čerešne, višne<sup>9</sup></b>					
0809 20 11	Višne <sup>10</sup>	KGN	10,0	8,5		P6
0809 20 19	Ostatné <sup>11</sup>	KGN	10,0	1,0		
<b>0809 30</b>	<b>Broskyne vrátane nektariniék<sup>12</sup></b>	KGN	10,0	8,0		
<b>0809 40</b>	<b>Slivky a trnky<sup>13</sup></b>					
0809 40 05	Slivky <sup>14</sup>	KGN	11,0	7,0		P6
0809 40 90	Trnky <sup>15</sup>	KGN	11,0	bez cla <sup>25</sup>	-100	
<b>0810</b>	<b>Ostatné ovocie čerstvé<sup>16</sup></b>	KGN	10,0	8,5		
<b>0810 10</b>	<b>Jahody<sup>17</sup></b>	KGN	10,0	8,5		P6
<b>0810 20</b>	<b>Maliny, moruše, ostružiny a ostružinové maliny<sup>18</sup></b>					
0810 20 10	maliny <sup>19</sup>	KGN	5,0	1,7	-100	
0810 20 90	Ostatné <sup>20</sup>	KGN	5,0	1,7	-100	
<b>0810 30</b>	<b>Čierne, biele a červené ríbezle a egreše<sup>21</sup></b>	KGN	10,0	9,0		
<b>0810 40</b>	<b>Brusnice, čučoriedky<sup>22</sup></b>	KGN	5,0	1,0	-100	
<b>0810 50</b>	<b>Kiwi<sup>23</sup></b>	KGN	5,0	bez cla <sup>25</sup>		
<b>0810 90</b>	<b>Ostatné<sup>24</sup></b>	KGN	5,0	bez cla <sup>25</sup>		

Vysvetlivky<sup>26</sup>: MJ – merná jednotka  
 UNS – nešpecifikované<sup>27</sup>

Pref. RK – referenčné colné kvóty<sup>28</sup>

Prameň: Colný sadzobník platný pre rok 2002 (Zbierka zákonov č. 598/2001)<sup>29</sup>

1) Customs Tariff Book item, 2) Description, 3) Unit, 4) General duty, 5) Contractual duty, 6) Preferential customs quota, 7) Note, 8) Apricots, 9) Sweet cherries, 10) Cherries 11) Other, 12) Peaches including nectarines, 13) Plums and sloes, 14) Plums 15) Sloes, 16) Other fresh fruit, 17) Strawberries, 18) Raspberries, mulberries, dewberries and loganberries, 19) Strawberries, 20) Others 21) Black, white and red currants and gooseberries, 22) Cranberries, bilberries, 23) Kiwi, 24) Others, 25) Duty free, 26) Explanatory text; 27) UNS – unspecified; 28) Pref. CQ – preferential customs quotas; 29) Source: Customs Tariff Book valid for 2002 (Collection of Laws No. 598/2001)

## Colné sadzby pre dovoz vybraných druhov ovocia na Slovensko v roku 2003

Customs Tariffs for Import of Selected Fruit Types to Slovakia in 2003

Položka CS <sup>1</sup>	Názov tovaru <sup>2</sup>	MJ <sup>3</sup>	Všeobecné clo <sup>4</sup>	Zmluvné clo <sup>5</sup>	Pref. RK <sup>6</sup>	Pozn. <sup>7</sup>
08023100	<b>Vlašské orechy<sup>8</sup></b> Nevylúpané <sup>9</sup>	KGN	5,0	bez cla <sup>35</sup>	-100	
08023200	Vylúpané <sup>10</sup>	KGN	5,0	bez cla <sup>35</sup>	-100	
<b>080300</b>	<b>Banány ( vrátane plantajnov )<sup>11</sup></b>					
8030011-0019	Čerstvé <sup>12</sup>	KGN	14,0	bez cla <sup>35</sup>		
08030090	Sušené <sup>13</sup>	KGN	14,0	bez cla <sup>35</sup>		
<b>0805</b>	<b>Citrusové plody čerstvé alebo sušené<sup>14</sup></b>					
080510	Pomaranče <sup>15</sup>	KGN	6,5	bez cla <sup>35</sup>	-100	
080520	Mandarínky <sup>16</sup>	KGN	6,5	bez cla <sup>35</sup>	-100	
080530	Citróny <sup>17</sup>	KGN	6,5	bez cla <sup>35</sup>	-100	
080540	Grapefruity <sup>18</sup>	KGN	6,5	bez cla <sup>35</sup>	-100	
<b>0806</b>	<b>Hrozno čerstvé a sušené<sup>19</sup></b>					
<b>080610</b>	<b>Čerstvé<sup>20</sup></b>					
08061010	Stolové hrozno <sup>21</sup>	KGN	28,0	12,0		P6, P10A, P10B, P11
08061010-1097	Ostatné <sup>22</sup>	KGN	100,0	85,0		P2, P10A, P11
<b>080620</b>	<b>Sušené<sup>23</sup></b>					
08062011-2018	Ostatné do 2 kg <sup>24</sup>	KGN	13,0	2,0	-100	P10A
08062091-2098	Ostatné nad 2 kg <sup>25</sup>	KGN	13,0	1,5	-100	P10A
<b>0807</b>	<b>Melóny a papáje<sup>26</sup></b>					
08071100-1900	Melóny <sup>27</sup>	KGN	42,0	8,0		P10A, P10B, P11
8072000	Papáje <sup>28</sup>		8,5	bez cla <sup>35</sup>		
<b>0808</b>	<b>Jablká, hrušky a dule<sup>29</sup></b>					
080810	Jablká <sup>30</sup>	KGN	19,0	15,0		P10A, P10B, P11
<b>080820</b>	<b>Hrušky a dule<sup>31</sup></b>					
08082010	Hrušky na výrobu muštov od 1.8 do 31.12. <sup>32</sup>	KGN	10,0	4,2		P10A
08082050	Ostatné <sup>33</sup>	KGN	10,0	7,0		P6, P10A
08082090	Dule <sup>34</sup>	KGN	5,0	1,7	-100	P10A

1) Customs Tariff Book item, 2) Description, 3) Unit, 4) General duty, 5) Contractual duty, 6) Preferential customs quota, 7) Note, 8) Walnuts, 9) Walnuts, unshelled, 10) Walnuts, shelled, 11) Bananas (including plantains), 12) Fresh, 13) Dried, 14) Citrus fruits fresh or dried, 15) Oranges, 16) Tangerines, 17) Lemons, 18) Grapefruits, 19) Table grapes fresh and dried, 20) Fresh, 21) Table grapes, 22) Other, 23) Dried, 24) Others up the 2 kg, 25) Others over 2 kg, 26) Melons and papajas, 27) Melons, 28) Papajas, 29) Apples, pears and quinces, 30) Apples, 31) Pears and quinces, 32) Cider pears from 08/01 to 12/31, 33) Other, 34) Quinces, 35) Duty free

**pokračovanie prílohy č. 2**

<b>Položka CS<sup>1</sup></b>	<b>Názov tovaru<sup>2</sup></b>	<b>MJ<sup>3</sup></b>	<b>Všeobecné clo<sup>4</sup></b>	<b>Zmluvné clo<sup>5</sup></b>	<b>Pref. RK<sup>6</sup></b>	<b>Pozn.<sup>7</sup></b>
<b>080910</b>	<b>Marhule<sup>8</sup></b>	KGN	10,0	8,5		P10A
<b>080920</b>	<b>Čerešne, višne<sup>9</sup></b>					
08092005	Višne <sup>10</sup>	KGN	10,0	8,5		P6, P10A, P10B, P11
08092095	Ostatné <sup>11</sup>	KGN	10,0	1,0		P10A
<b>080930</b>	<b>Broskyne vrátane nektariniek<sup>12</sup></b>	KGN	10,0	8,0		P10A, P10B P11
<b>080940</b>	<b>Slivky a trnky<sup>13</sup></b>					
08094005	Slivky <sup>14</sup>	KGN	11,0	7,0		P6, P10A, P10B, P11
08094090	Trnky <sup>15</sup>	KGN	11,0	bez cla <sup>25</sup>	-100	
<b>0810</b>	<b>Ostatné ovocie čerstvé<sup>16</sup></b>					
<b>081010</b>	<b>Jahody<sup>17</sup></b>	KGN	10,0	8,5		P6, P10A, P10B
<b>081020</b>	<b>Maliny, moruše, ostružiny a ostružinové maliny<sup>18</sup></b>					
8102010	Maliny <sup>19</sup>	KGN	5,0	1,7	-100	P10A
8102090	Ostatné <sup>20</sup>	KGN	5,0	1,7	-100	P10A
<b>081030</b>	<b>Čierne, biele a červené ríbezle a egreše<sup>21</sup></b>	KGN	10,0	9,0		P10A, P11
<b>081040</b>	<b>Brusnice, čučoriedky<sup>22</sup></b>	KGN	5,0	1,0	-100	P10A
<b>081050</b>	<b>Kiwi<sup>23</sup></b>	KGN	5,0	bez cla <sup>25</sup>		
<b>081090</b>	<b>Ostatné<sup>24</sup></b>	KGN	5,0	bez cla <sup>25</sup>		

Vysvetlivky<sup>26</sup>: MJ – merná jednotka

UNS – nešpecifikované<sup>27</sup>

Pref. RK – preferenčné colné kvóty<sup>28</sup>

Prameň: Colný sadzobník platný pre rok 2003 (Zbierka zákonov č. 728/2002)<sup>29</sup>

1) Customs Tariff Book item, 2) Commodity, 3) Unit, 4) General duty, 5) Contractual duty, 6) Preferential customs quotas, 7) Note, 8) Apricots, 9) Sweet cherries, 10) Sour cherries, 11) Other, 12) Peaches including nectarines, 13) Plums and sloes, 14) Plums, 15) Sloes, 16) Other fresh fruit, 17) Strawberries, 18) Raspberries, mulberries, dewberries and loganberries, 19) Raspberries, 20) Others, 21) Black, white and red currants and gooseberries, 22) Cranberries and bilberries, 23) Kiwi, 24) Others, 25) Duty free, 26) Explanatory text; 27) UNS – unspecified; 28) Pref. CQ – preferential customs quotas; 29) Source: Customs Tariff Book valid for 2003 (Collection of Laws No. 728/2002)

## P2 – príloha CS č. 2

## Colné kvóty a sadzby uplatňované v rámci colných kvót na rok 2002

Customs Quotas and Tariffs Administered within Customs Quotas of 2002

Kód CS <sup>1</sup>	Ročná colná kvóta <sup>2</sup>	Merná jednotka <sup>3</sup>	Colná sadzba (%) v rámci colnej kvóty <sup>4</sup>	Prístup na trh <sup>5</sup>
0806 10 90	4 015	TNN	28,0	minimálny <sup>6</sup>

Prameň: Colný sadzobník pre rok 2002 (Zbierka zákonov č. 598/2001).<sup>7</sup>

1 Customs Tariff Book item; 2 Annual customs quota; 3 Unit; 4 Customs tariff (in %) within customs quota; 5 Market access; 6 Minimal, 7 Source: Customs Tariff Book of 2002 (Law Coll. No. 598/2001)

## Príloha CS č. 6

## Úprava zmluvných colných sadziieb uplatňovaných vplyvom sezónnosti na rok 2002

Modification of Contractual Customs Tariffs Administered under the Influence of Seasonality in 2002

Položka CS <sup>1</sup>	Názov tovaru <sup>2</sup>	Sezóna od – do <sup>3</sup>	Zmluvná colná sadzba (%) <sup>4</sup>
0806 10 10	Stolové hrozno <sup>5</sup>	od 1.1. do 14.7.	2,0
0808 10 20	Jablká Golden Delicious <sup>6</sup>	od 1.11. do 31.12.	2,0
0808 10 50	Jablká Granny Smith <sup>7</sup>	od 1.1. do 31.3.	12,0
0808 10 90	Ostatné jablká <sup>8</sup>	od 1.4. do 31.7.	3,0
0808 20 50	Ostatné hrušky <sup>9</sup>	od 1.1. do 31.3.	12,0
0809 20 05	Višne <sup>10</sup>	od 1.4. do 31.7.	3,0
0809 40 05	Slivky <sup>11</sup>	od 1.1. do 31.3.	4,2
0810 10 00	Jahody <sup>12</sup>	od 1.4. do 15.7.	2,5
		od 1.1. do 30.4.	2,5
		od 16.7. do 31.12.	2,5
		od 1.1. do 30.6.	bez cla
		od 1.10. do 31.12.	bez cla
		od 1.1. do 30.4.	bez cla
		od 1.8. do 31.12.	bez cla

Prameň: Colný sadzobník platný pre rok 2002 (Zbierka zákonov č. 598/2001)<sup>13</sup>

1 Customs Tariff Book item; 2 Description; 3 Season from-to; 4 Contractual customs tariff (%); 5 Table grapes; 6 Apples Golden Delicious; 7 Apples Granny Smith; 8 Other apples; 9 Other pears; 10 Sour cherries; 11 Plums; 12 Strawberries; 13 Source: Customs Tariff Book valid for 2002 (Coll. of Laws No. 598/2001)

### Úprava preferenčných colných sadzieb uplatňovaných vplyvom sezónnosti na rok 2003

Modification of Preferential Customs Tariffs Administered under the Influence of Seasonality in 2003

Položka CS <sup>1</sup>	Názov tovaru <sup>2</sup>	Sezóna od – do <sup>3</sup>	Preferenčná colná sadzba (%) <sup>4</sup>	Krajina pôvodu <sup>5</sup>
0806 10 10	Stolové hrozno <sup>6</sup>	od 1.1. do 14.7. od 15.7. do 31.10.	2,0 K 11,5 K	Rumunsko Bulharsko
		od 1.11. do 14.7..	0,0	Bulharsko
0807 11 00	Vodové melóny <sup>7</sup>	od 1.1. do 31.8.	3,0 K	Maďarsko
0807 19 00	Ostatné melóny <sup>8</sup>	od 1.1. do 31.8.	3,0 K	Maďarsko
0808 10 20	Jablká Golden Delicious <sup>9</sup>	od 1.4. do 31.7.	0,0	Poľsko
0808 10 50	Jablká Granny Smith <sup>10</sup>	od 1.8. do 31.3.	10,0	Poľsko
0808 10 90	Ostatné jablká <sup>11</sup>	od 1.8. do 31.3.	5,0 K	Slovinsko
0808 20 50	Ostatné hrušky <sup>12</sup>	od 1.6.. do 15.7.. od 16.7.. do 31.5..	8,0 0,0	Poľsko Poľsko
		od 1.5. do 15.7.	5,0 K	Bulharsko
0809 30 10	Nektarinky <sup>13</sup>	od 16.7. do 30.4.	2,0 K	Bulharsko
0709 30 90	Broskyne <sup>14</sup>	od 1.10. do 20.6..	4,0 K	Turecko
0809 40 05	Slivky <sup>15</sup>	od 1.10. do 20.6..	4,0 K	Turecko
		od 1.7. do 30.9.	8,0	Poľsko
		od 1.10. do 30.6..	0,0	Poľsko
		od 1.7. do 30.9.	5,0 K	Rumunsko
0810 10 00	Jahody <sup>16</sup>	od 1.10. do 30.6.	0,0 K	Rumunsko
		od 1.5. do 31.7.	5,0	Poľsko
		od 1.8. do 30.4..	0,0	Poľsko
		od 1.5. do 31.7.	8,0	Litva

Prameň: Nariadenie vlády SR č. 142/2003 Z. z. z 23. apríla 2003, ktorým sa mení nariadenie vlády č. 728/2002 Z. z. (Colný sadzobník platný pre rok 2003)<sup>17</sup>

1 Customs Tariff Book item; 2 Description; 3 Season from-to; 4 Preferential customs tariff (%); 5 Country of origin; 6 Table grape; 7 Muskmelons; 8 Other melons; 9 Apples Golden Delicious; 10 Apples Granny Smith; 11 Other apples; 12 Other pears; 13 Nectarines; 14 Peaches; 15 Plums; 16 Strawberries; 17 Source: Statutory rules of the SR No. 142/2003 of Law Coll. of April 23, 2003, which modifies the Statutory rules of the SR No. 728/2002 of Law Coll. (Customs Tariff Book valid for 2003)

## P 10 – príloha CS č. 10

**Preferenčné sadzobné opatrenia na dovoz tovaru pôvodom z EÚ, Estónska, Maďarska,  
Poľska, Slovinska, Rumunska, Bulharska, Lotyšska, Izraela, Litvy Turecka  
a Chorvátska**

Preferential Tariff Measures for Import of the EU, Estonia, Hungary, Poland, Slovenia, Romania, Bulgaria,  
Lithuania, Israel, Latvia, Turkey and Croatia Origin Goods

Kód CS <sup>1</sup>	EÚ	HU <sup>2</sup>	PL <sup>3</sup>	SI <sup>4</sup>	RO <sup>5</sup>	BG <sup>6</sup>	EE <sup>7</sup>	LV <sup>8</sup>	IL <sup>9</sup>	LT <sup>10</sup>	TR <sup>11</sup>	HR <sup>12</sup>
0806 10 10	0,0		0,0		S	S		-100	K 0,0	-100		
0806 10 90			0,0			K 11,5		-100	K 0,0	-100		
0806 20 11	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100	0,0	0,0
0806 20 12	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100	0,0	0,0
0806 20 18	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100	0,0	0,0
0806 20 91	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100	0,0	0,0
0806 20 92	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100	0,0	0,0
0806 20 98	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100	0,0	0,0
0807 11 00	4,0	S	9,0	9,0	9,0	9,0		-100		-100		9,0
0807 19 00		S	9,0	9,0	9,0	9,0		-100	K 5,5	-100		9,0
0808 10 10	S		10,0									K 10,0
0808 10 20	S		S	S								
0808 10 50	S		S	S								
0808 10 90	S		S	S								
0808 20 10		0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100			-100		0,0
0808 20 50		0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100			-100		0,0
0808 20 90	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100			-100		0,0
0809 10 00	4,2	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0		-100		-100		8,0
0809 20 05			S			S				-100		
0809 20 95	0,0		0,0							-100		
0809 30 10	4,0	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0		-100		-100	S	9,0
0809 30 90	4,0	3,0	9,0	9,0	9,0	9,0		-100		-100	S	9,0
0809 40 50		S	S		S	K 0,0				-100		
0809 40 90					K 0,0	K 0,0						
0810 10 00			S							S		
0810 20 10			0,0					-100		-100		
0810 20 90			0,0					-100		-100		
0810 30 10		K 6,0	9,0	9,0	9,0	9,0						9,0
0810 30 30		K 6,0	9,0	9,0	9,0	9,0						9,0
0810 30 90		K 6,0	9,0	9,0	9,0	9,0						9,0
0810 40 10	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100		0,0
0810 40 30	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100		0,0
0810 40 50	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100		0,0
0810 40 90	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100		0,0
0811 10 11		K 0,0	9,0	9,0	9,0	9,0						9,0
0811 10 19		K 0,0	9,0	9,0	9,0	9,0						9,0
0811 10 90		K 0,0	9,0	9,0	9,0	9,0						9,0
0811 20 11			5,0									
0811 20 19			5,0									
0811 20 31			5,0									
0811 20 39			5,0									
0811 20 51			5,0									
0811 20 59			0,0									

pokračovanie prílohy č. 4

Kód CS <sup>1</sup>	EÚ	HU <sup>2</sup>	PL <sup>3</sup>	SI <sup>4</sup>	RO <sup>5</sup>	BG <sup>6</sup>	EE <sup>7</sup>	LV <sup>8</sup>	IL <sup>9</sup>	LT <sup>10</sup>	TR <sup>11</sup>	HR <sup>12</sup>
0811 20 90			0,0									
0811 90 11			0,0				K 0,0	-100				
0811 90 19			0,0				K 0,0	-100				
0811 90 31			0,0				K 0,0	-100				
0811 90 39			0,0				K 0,0	-100				
0811 90 50			0,0				K 0,0	-100				
0811 90 70	0,0		0,0				K 0,0	-100				
0811 90 75			0,0				K 0,0	-100				
0811 90 80			0,0				K 0,0	-100				
0811 90 85	0,0	0,0	0,0				K 0,0	-100	0,0			
0811 90 95			0,0				K 0,0	-100				
0812 10 00	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100		0,0
0812 90 10		0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100		0,0
0812 90 40	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100		0,0
0812 90 50	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100		0,0
0812 90 60	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100		0,0
0812 90 70	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100		0,0
0812 90 99	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100		0,0
0813 10 00	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100	0,0	0,0
0813 20 00	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100		0,0
0813 30 00	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100		0,0
0813 40 10	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100		0,0
0813 40 30	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100		0,0
0813 40 70	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100		0,0
0813 40 95	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100		0,0
0813 50 12	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100		0,0
0813 50 15	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100		0,0
0813 50 19	0,0	0,0	0,0	0,0	-100	0,0	-100	-100		-100		0,0

K preferenčná colná kvóta sa uplatní, len do výšky colnej kvóty uvedenej v prílohe č. 11<sup>13</sup>

Prameň: Nariadenie vlády SR č. 108/2002 Z.z.<sup>14</sup>

1 Item of Customs Tariff Book; 2 Hungary; 3 Poland; 4 Slovenia; 5 Romania; 6 Bulgaria; 7 Estonia; 8 Lithuania; 9 Israel; 10 Latvia; 11 Turkey; 12 Croatia; 13 K- preferential customs quota to be of use only to the level of customs quota listed in Appendix No. 11; 14 Source: Statutory Order of the SR No. 108/2002 of Law Coll.

## Príloha k prílohe P10

**Preferenčné sadzobné opatrenia na dovoz tovaru pôvodom z EÚ**  
 Preferential Tariff Measures for Import of the EU Origin Goods

Kód CS <sup>1</sup>	EÚ
0808 10 10	0,0
0808 10 20	0,0
0808 10 50	0,0
0808 10 90	0,0
0809 20 05	0,0
0809 20 05	0,0
0809 30 90	0,0
0809 40 05	0,0
0811 90 31	0,0
0811 90 50	0,0
0811 90 75	0,0
0811 90 80	0,0
0811 90 95	0,0
0812 90 10	0,0

Prameň: Nariadenie vlády SR č. 142/2003 Z. z. z 23.apríla 2003, ktorým sa mení nariadenie vlády č. 728/2002 Z.z. (Colný sadzobník platný pre rok 2003)

1 Customs Tariff Book item, 2 Source: Statutory rules of the SR No. 142/2003 of Law Coll. of April 23,2003, which modifies Statutory rules of the SR No. 728/2002 of Law Coll. (Customs Tariff Book valid for 2003)

## Obchodné výhody aplikované na dovoz výrobkov do EÚ, ktoré majú pôvod v Slovenskej republike

(MFN = Doložka najvyšších výhod)

Commercial Advantages Administered for Import of the Slovak Republic Origin

Goods to the EU

(MFN=Most-favoured-nation Clause)

Kód CS <sup>1</sup>	Opis <sup>2</sup>	Aplikované do (%MFN) <sup>3</sup>	Množstvo (t) od 1.7.2002 do 30.6.2003 <sup>4</sup>	Množstvo (t) od 1.7.200 do 30.6.2004 <sup>5</sup>	Ročný prírastok (t) od 1.7.2004 <sup>6</sup>	Zvláštne ustanovenia <sup>7</sup>
0806 10 10	Stolové hrozno <sup>8</sup>	bez cla <sup>28</sup>	bez obmedzenia <sup>29</sup>	bez obmedzenia <sup>29</sup>		(7)
0808 10	Jablká, čerstvé <sup>9</sup>	bez cla <sup>28</sup>	7 625	15 000	0	(7, 8, 9)
0809 20	Čerešne <sup>10</sup>	bez cla <sup>28</sup>	bez obmedzenia <sup>29</sup>	bez obmedzenia <sup>29</sup>		(7)
0809 30 90	Broskyne <sup>11</sup>	bez cla <sup>28</sup>	bez obmedzenia <sup>29</sup>	bez obmedzenia <sup>29</sup>		(7)
0809 40 05	Slivky <sup>12</sup>	bez cla <sup>28</sup>	bez obmedzenia <sup>29</sup>	bez obmedzenia <sup>29</sup>		(7)
0710 20	Maliny, černice, moruše a ostružiny loganové <sup>13</sup>	bez cla <sup>28</sup>	250	250	0	(6, 9)
0810 20 10	Maliny čerstvé <sup>14</sup>	41	bez obmedzenia <sup>29</sup>	bez obmedzenia <sup>29</sup>		(6)
0710 30 10	Čierne ríbezle, čerstvé <sup>15</sup>	bez cla <sup>28</sup>	130	145	15	(6, 9)
0710 30 10	Čierne ríbezle, čerstvé <sup>15</sup>	41	bez obmedzenia <sup>29</sup>	bez obmedzenia <sup>29</sup>		(6)
0810 30 30	Červené ríbezle, čerstvé <sup>16</sup>	bez cla <sup>28</sup>	130	145	15	(6, 9)
0810 30 30	Červené ríbezle, čerstvé <sup>16</sup>	41	bez obmedzenia <sup>29</sup>	bez obmedzenia <sup>29</sup>		(6)
0810 30 90	Iné bobule <sup>17</sup>	24	bez obmedzenia <sup>29</sup>	bez obmedzenia <sup>29</sup>		
0811 10 90	Jahody, mrazené <sup>18</sup>	36	bez obmedzenia <sup>29</sup>	bez obmedzenia <sup>29</sup>		(6)
0711 20 19	Ostatné bobuľové ovocie obsahujúce cukor, mrazené <sup>19</sup>	bez cla <sup>28</sup>	bez obmedzenia <sup>29</sup>	bez obmedzenia <sup>29</sup>		(6)
0811 20 31	Maliny neobsahujúce cukor, mrazené <sup>20</sup>	bez cla <sup>28</sup>	bez obmedzenia <sup>29</sup>	bez obmedzenia <sup>29</sup>		(6)
0811 20 39	Čierne ríbezle, mrazené <sup>21</sup>	bez cla <sup>28</sup>	330	370	40	(6, 9)
0811 20 39	Čierne ríbezle, mrazené <sup>21</sup>	28	bez obmedzenia <sup>29</sup>	bez obmedzenia <sup>29</sup>		(6)
0709 90 70	Červené ríbezle, mrazené <sup>22</sup>	bez cla <sup>28</sup>	350	3970	40	(6, 9)
0709 90 70	Červené ríbezle, mrazené <sup>22</sup>	33	bez obmedzenia <sup>29</sup>	bez obmedzenia <sup>29</sup>		(6)

Prameň: Protokol upravujúci obchodné aspekty Európskej dohody o pridružení uzatvorenej medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na strane jednej a Slovenskou republikou na strane druhej, berúc do úvahy výsledky rokovaní medzi zmluvnými stranami o nových vzájomných poľnohospodárskych obchodných výhodách.<sup>23</sup>

(6) Podlieha dohodám o minimálnej dovoznnej cene obsiahnutým v prílohe.<sup>24</sup>

(7) Zníženie sa uplatňuje iba na časť cla *ad valorem*<sup>25</sup>

(8) Tieto obchodné výhody sa budú vzťahovať iba na výrobky, na ktoré neboli poskytnuté žiadne vývozné náhrady<sup>26</sup>

(9) Množstvá tovarov podliehajúce týmto jestvujúcim kvótam prepustené do voľného obehu k 1. júlu 2002 pred dátumom, kedy tento Protokol vstúpi do platnosti budú v plnej miere započítané oproti množstvu uvedenému v štvrtom stĺpci s použitím sadzby cla platnej v čase dovozu<sup>27</sup>

1 Customs Tariff Book item, 2 Description, 3 Administered customs tariff (% of MFN), 4 Quantity (t) from July 1 of 2002 to June 30 of 2003, 5 Quantity (t) from July 1 of 2003 to June 30 of 2004, 6 Annual increment (t) from July 1 of 2004, 7 Special provisions, 8 Table grape; 9 Fresh Apples; 10 Sweet cherry; 11 Peaches; 12 Plums; 13 Raspberries, blackberries; mulberries, loganberries; 14 Fresh raspberries; 15 Black currants, fresh; 16 Red currants, fresh; 17 Other berries; 18 Strawberries, frozen; 19 Other berries with sugar, frozen; 20 Raspberries without sugar, frozen; 21 Black currants, frozen; 22 Red currants, frozen; 23 Source: Protocol governing trade aspects of the European Agreement on Affiliation concluded between European Community and its member countries on one side and the Slovak Republic on the other side, regarding the results of negotiations between contractors about upcoming mutual agricultural trade advantages, 24 It is liable to the agreements on minimal import price which are listed in annex, 25 Reduction is applied only on a part of ad valorem customs duty, 26 These trade advantages are refer only to the products on which no export compensations were provided, 27 Quantities of the goods which underlying to the existing quotas and are released to the circular flow as per July 1 of 2002 (pre-date when that Protocol will come into force), are going to be in full inclusive compared to the quantity listed in the 4<sup>th</sup> column by using of customs tariff rate valid in time of import. 28 Duty free, 29 Unlimited,



**Skladovacie priestory pre ovocie k 31.12.2002 za poľnohospodárstvo spolu**

Storage Facilities for Fruit as per December 31 of 2002, Agriculture in Total

Kraj <sup>1</sup>	Sklady pre ovocie <sup>2</sup>			Z toho s klimatizáciou <sup>6</sup>			Manip. sklady na pozber. úpravu <sup>7</sup>		
	Počet objektov <sup>3</sup>	Kapacita (t) <sup>4</sup>	Priem. kap. 1 objektu <sup>5</sup>	Počet objektov <sup>3</sup>	Kapacita (t) <sup>4</sup>	Priem. kap. 1 objektu <sup>5</sup>	Počet objektov <sup>3</sup>	Kapacita (t) <sup>4</sup>	Priem. kap. 1 objektu <sup>5</sup>
Bratislavský <sup>8</sup>	22	6 850	311	19	6 300	332	2	700	350
Trnavský <sup>9</sup>	23	6 926	301	13	5 510	424	6	5 173	862
Trenčiansky <sup>10</sup>	18	2 056	114	3	843	281	3	1 030	343
Nitriansky <sup>11</sup>	37	15 049	407	13	12 465	959	7	1 980	283
Žilinský <sup>12</sup>	3	222	74	-	-	-	-	-	-
Banskobystrický <sup>13</sup>	8	769	96	-	-	-	8	4 647	581
Prešovský <sup>14</sup>	10	490	49	3	322	107	2	45	23
Košický <sup>15</sup>	8	3 175	454	1	2 000	2 000	2	10	5
<b>SR spolu<sup>16</sup></b>	<b>128</b>	<b>35 537</b>	<b>278</b>	<b>52</b>	<b>27 440</b>	<b>528</b>	<b>30</b>	<b>13 585</b>	<b>453</b>

Prameň: ŠÚ SR<sup>17</sup>

1 Region; 2 Fruit warehouses; 3 Number of facilities; 4 Capacity (t); 5 Average capacity per facility; 6 Out of which air-conditioned; 7 Handling warehouses for after-harvested treatment, 8 Bratislava region, 9 Trnava region, 10 Trenčín region, 11 Nitra region, 12 Žilina region, 13 Banská Bystrica region, 14 Prešov region, 15 Košice region, 16 SR in total, 17 Source: SO SR

## Summary

In 2002, it was cropped 80 405 tons of fruits, it means by 803 tons (-1,0%) less in comparison with 2001. On the total fruits production, apple trees shared with 63,6%, followed by plum trees (10,7%), cherry trees (4,5%) and walnuts trees (4,0%). Production of berry fruits amounted 2 023 tons, i.e. 2,5% out of the total fruits production.

In 2002, number of fruit trees increased by 697 028 pieces (+4,8%) and reached 15 224 452 pieces.

Consumption of fruits and fruit products decreased by 5,5 kg (-9,7%) to 51,3 kg per inhabitant in 2001 as compared to 2000.

In 2002, acreage of intensive fruit orchards amounted 6 734 hectares, it means by 684 hectares less than in 2001 (-9,2%). 32 045 tons of fruits were cropped in intensive orchards (39,9% out of total production), an average hectare yield reached 4,8 tons per hectare. The average producer prices increased by all sorts of fruits in 2002.

In 2002, so as in the previous years, the balance of foreign trade with fruits was negative. To the Slovak Republic were imported 168 451 tons of fruits and out of the country were exported 14 712 tons. Imports exceeded exports by 153 739 tons, it means negative trade balance in the value of – 3 131 116 thousand SKK.

As to the foreign trade with processed fruit, the Slovak Republic shows a negative trade balance. In 2002, it was imported 31 169 tons of this commodity and imported 9 823 tons. Import exceeded export by 21 347 tons and trade balance shows the value of –903 215 thousand SKK.